BONDIA ARUBA®

Diamars 27 di Juli 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E

Sore losers...

Envez di oposicion...?

Trahadonan di Elmar ta exigi nan pago di indexering



Pagina 2

- **Gobierno evaluando si mester introduci medida atrobe** Pagina 7
- **Personal di CEA tin mas di 50 dia averahe di AO pa aña** Pagina 4
- **Aumento den cantidad di hospitalisacion pa Covid-19 na Hulanda** Pagina 21

FASE un obstaculo pa haya trahador pa sector F&B



Pagina 2

Duque: aumenta impuesto solucion pa fayo di reforma fiscal



Pagina 8

Tenista di seis persona cu Covid-19 den delegacion Olimpico Hulandes



Pagina 14

Trahadonan di Elmar ta exigi nan pago di indexering

"Situacion na Elmar no ta malo e aña aki," segun sindicato ALVAST



Diabierna Gerencia di Elmar mester duna claridad na pago di ahuste di costo di bida, manera ta palabra den un protocol, sino trahadonan di ELMAR lo bolbe bay den accion. Diabierna siman pasa, trahadonan a entrega yabi, auto y badge y a nenga di keda pendiente pa cualkier eventualidad den fin siman como protesta, pasobra no a paga e indexering cu ta coresponde na nan.

Asina Presidente di Sindicato ALVAST, representando staff di Elmar a bisa Bon Dia Aruba.
Ta asina cu na 2019, ALVAST y Elmar a firma un protocol pa garantisa pago di indexering. Pa motibo di e pandemia, Gerencia di Elmar a pospone e pago na 2020, pero trahadonan a ricibi na indexering pa fin di aña.

Sinembargo, sin cu a avisa mes, a keda sin paga e indexering cu mester a drenta pa Juli 1. Y esaki tabata basa riba un decision di gerencia di Elmar sin cu a envolvi e sindicato, Maduro a conta. Consecuentemente a tuma accion Diabierna pasa y ayera a sali tres ora for di trabou pa expresa disgusto.

"E indexering no tin nada di haci cu e cortamento di 12.6 porciento cu a aplica riba tur salario, cu ta cinco porciento di cortamento di salario y tambe cortamento den e beneficionan," Maduro a bisa. "Esaki ta un protocol totalmente separa cu gerencia y Utilities riba nan mes a dicidi pa pone un banda."

Segun Maduro, tabata e Director nobo, Anthony Irausquin cu a tuma riba su mes pa no paga e indexering ya cu segun su splicacion ayera na e trahadonan, e ta den negociacion cu Utilities Aruba riba e retencion di 12. 6 porciento, pa mira si trahadonan por haya dianan di vakantie a cambio.

"Ma bis'e cu nos no ta interesa den e punto ey na e momentonan aki, pasobra ta for di Januari ta sinta na mesa pa busca un solucion. Te cu awor aki Utilities no a 'come across' cu nada. Nos tin diferente asunto pega cu Utilities, pero esey no tin nada di haber cu e pago di ahustacion di costo di bida."
E director a bisa cu e no a bisa cu no por paga esaki, segun Maduro, pero cu awor no por cumpli cu e protocol, pasobra e kier yega na un solucion cu Utilities. "Ami a cord'e riba e protocol cu ta poni cu e mester paga e indexering pa Juli y ta mustra comosifuera cu e Director a tuma e decision riba su mes sin sikiera notifica sindicato cu no ta haya pago. Unda e comunicacion ta keda? P'esey e trahadonan a rabia, y diabierna atardi a entrega yabi, auto y badge como protesta."

ALVAST no ta kere cu e negociacion riba proposicion di Gerencia di Elmar riba 12. 6 porciento di retencion mara na mas dia di vakantie ta permiti pa djis pone un protocol un banda. "E pago di ahuste di costo di bida no por ta mara na nada otro. Aña pasa, Ing. Koolman a bay de acuerdo pa paga e indexering, aunke laat. Pero e Director actual a tuma e decision riba su mes pa keda sin paga, sin envolvi e otro partido cu ta sindicato. Ta nos dos mester yega na acuerdo. No ta e Director su so por dicidi pa pospone e pago."
Raymond Maduro a bisa cu e situacion na Elmar tabata malo, e lo por compronde e posponemento. "Pero e situacion na Elmar awor no ta malo."
E pago di ahuste di costo di bida ta riba henter e salario di e trahadonan, aunke cu ta retene cinco porciento tur luna, y cu reduccion riba beneficionan, e ta acumula na 12.6 porciento pa aña. "Di Januari pa awor ta kitando cinco porciento, sin cu a envolvi sindicatonan. Te ainda ALVAST ta den deliberacion cu Utilities riba e punto aki, y a manda tres proposicion. Pero Utilities no a acepta ningun y e discusion ta awor si ta duna e 12.6 porciento, cu ta e retencion di cinco porciento di salario mas reduccion di beneficio, na forma di extra dia di vakantie. Nos mester bringa esey como trahado. Director di Elmar no ta esun pa negocia pa e trahado. Nos a manda tres proposicion y Elmar a dicidi pa bay cu un otro na Utilities. Pero esey no tin nada di haci cu e ahustacion di costo di bida,"el a ripiti.

Gerente di Elmar lo mester duna contesta Diabierna awor, pa 12'or di merdia. Si dicidi cu no ta paga, ALVAST lo tuma paso mas fuerte. "Gerencia lo ta responsabel si mester bay den accion atrobe," Raymond Maduro a enfatisa. Mientrastanto, Irausquin a bay de acuerdo pa no castiga e trahadonan pa e tres oranan di protesta ayera, ya cu nan a tuma accion pa haya nan derecho. "Pero si diabierna no paga, nos ta afo atrobe."
E suma pa cua ta papia awor ta 85 florin pa trahado.

Daniele Ferrara, AF&BA:

"FASE ta birando un obstaculo aworaki pa haya hendenan pa traha den e sector"

Den un entrevista cu presidente di AF&BA (Aruba Food & Beverage Association), Daniele Ferrara, ta papia di e situacion actual den e sector di horeca y e dificultadnan cu tin pa yena vacaturanan habri.

Sr. Ferrara ta splica cu actualmente e situacion economico ta recuperando y turismo ta yegando back na e cifranan di aña 2019, pero na mesun momento tin dificultad pa haya hendenan motiva pa traha den e sector.

"Nos ta kere cu un gran parti di e problema ta bin door di fase, ya cu hendenan ta riba fase ainda, nan no ta interesa pa haya un trabao vast", Sr. Ferrara ta splica. "Nan ta hayando fase, nan ta hayando pakete di cuminda, nan ta haya un otro beneficio porta, y e ta haci cu e ta demotiva e mercado laboral pa bay traha back den horeca. Nos ta compronde cu na e momento di e crisis e tabata un salba bida pa hopi hende, pero actualmente nos ta di opinion cu fase ta birando un obstaculo aworaki pa haya hendenan pa traha den e sector".

Ferrara ta bisa cu e sector horeca ta habri na un capacidad di 100% y mayoria di nan miembronan tin hopi vacatura; "tin hasta miembronan cu tin 30 vacatura den un negoshi anto nan no ta wordo yena, atrobe mi ta bisa, nos ta kere cu fase ta un obstaculo grandi pa nos actualmente".

E ta indica cu actualmente tin hopi dificultad pa locual ta trata permiso pa trahadonan stranhero den e sector horeca y segun e esaki ta cu tur rason. "Tin 4000 hende local na Aruba cu no tin trabao, cu ta riba fase, cu normalmente tabatin un trabao prome cu Covid y enfoke mester bay pa duna e hendenan aki trabao prome cu cualkier otro persona", Sr. Ferrara a bisa.



E menasa di un tercer ola di infeccion di COVID-19 ta batiendo na nos porta y esaki ta nifica cu medidanan di restriccion por wordo implementa atrobe. Ferrara ta bisa cu e unico plan cu tin pa adapta na e medidanan y e medidanan di restriccion ta nifica cu e sector horeca lo bay dal un paso atras atrobe.

"Nos a pasa door di e pandemia caba na cuminsamento, dus mi ta kere tur hende ta miho prepara. Pero na e mesun momento ainda nos ta den un situacion di desconocemento, e ta un situacion ainda hopi insigur, nos tin hopi avionnan yegando, turista yegando pero nos ta hayando casonan ta subiendo tambe, dus nos lo keda pendiente di gobierno pa wak ki medidanan nan lo trece dilanti", Sr. Ferrara a bisa.

"Restriccion ta nifica cu bo benta ta baha atrobe, economia ta bay atras y mas medida casi 100% kiermen cu atrobe nos mester bay back riba subsidio. E ta bira un situacion mas complica y dificil financiero pa cada doño di nan negoshi, mayoria negoshi mester a saca prestamo, mester a usa nan cuentanan di spaar etc. durante e pandemia, esunnan cu a stop, y hopi negoshi a cera tambe, of lo mester cera", el a agrega.

AF&BA: Guia e Arubiano riba FASE pa haya trabao y djey bin cu 'pardon' pa indocumentadonan

Aruba Food & Beverage Association (AF&BA) despues di e reunion cu formado sra. Evelyn Wever-Croes den cuadro di combersacionnan cu stakeholders a trece dilanti cu tin un situacion straño unda pa via cu no tin leynan laboral flexibilisa pero tampoco ta tumando peticionnan nobo pa permiso di trabao, tin persona cu no a logra renoba nan permisonan pa via di Covid, pero cu dunadonan di trabao no por kita for di trabao. Daniel Ferrara di AF&BA ta boga pa resolve e problemanan aki cu solucionnan pragmatico pa economia por drey optimalmente.

Ferrara ta trece dilanti cu Aruba su turismo ta yegando 100% di su capacidad prome cu Covid, of hasta mas, te na un maximo di 120% di loke e tabata prome cu Covid. Esaki kiermen cu na e momento aki ta crucial pa tuma accion pa entre otro flexibilisa e leynan laboral pa asina por tin mas competencia riba mercado laboral.

Flexibilisacion den opinion di AF&BA mester tambe bay man den man cu un maneho pa optimalmente curasha localnan pa bay bek trabao, maske tin indicacionnan cu pa via di FASE, subsidio di salario y pakete di cuminda, tin hopi hende ta prefera pa cobra esakinan y haci trabao na 'zwart' na banda. Ferrara ta haya cu entre e personanan cu no tin trabao y e empresanan cu mester di hende pa traha gobierno mester interveni pa asina e dos puntanan por haya otro."Eynan mi ta kere tin un brug cu aworaki no ta wordo atendi", Ferrara a comenta den e conferencia.

Ferrara no ta solamente recomenda pa atende cu e asuntonan aki pa via di e reactivacion di economia, si no cu tambe tin varios proyecto di hotel cu ta pendiente cu tambe mester bay wordo yena cu trahado, tanto na Palm Beach como na San Nicolas.

Stop completo di peticion pa permiso ta un problema pa dunado di trabao
Algo cu Ferrara a trece dilanti despues di pregunta di Bon Dia, ta cu tin un situacion poco cla ora ta trata di e maneho di permisonan. Ta conoci cu desde november aña pasa a anuncia un maneho cual ta encera cu hopi peticion pa renobacion di permiso no lo wordo honra, dependiendo si e persona tin menos cu 5 permiso. Tambe peticionnan nobo a stop completamente.

Pa e miembronan di AF&BA esaki ta crea un situacion poco cla, unda segun Ferrara, tin cantidad di trahado cu no por a renoba nan permiso pasobra nan no a cay den e regla di 5 permiso, pero cu na mes momento pa via di e falta di flexibilisacion laboral, ta bira imposibel pa e dunado di trabao kita e persona di trabao.

"Algun di nos miembronan ta haya cu na fin di dia mester tin hende pa atende cu clientenan. Mirando cu no tin hopi motivacion pa bay traha



den sector turistico pasobra nan ta ricibiendo fase, cierto miembronan ta pensa cu no ta keda na mas si no pa yuda e hendenan cu no tin documento pa nan traha pa por atende e aumento den clientela. Anos mes como AF&BA kier mira na prome instante pa e localnan, e Arubiano, haya trabao prome cu bay over na duna un persona sin documento un permiso temporal cu no lo ta permanente pa asina por atende cu e mercado creciente."

Pues ora cu e 4000+ persona cu ta riba FASE wordo guia pa haya trabao, despues Ferrara ta mira un oportunidad pa duna un tipo di pardon na e personanan cu ta indocumenta na Aruba, cual ta un grupo creciente.

ATA kier turismo duradero: cuminsa cu estudio di capacidad di carga

Den cuadro di reunionnan cu formado sra. Evelyn Wever Croes, Aruba Tourism Authority (ATA) tambe a haya oportunidad pa presenta nan vision pa loke un gobierno nobo mester enfoca riba dje den e proximo 4 añanan. ATA ta mira cu e producto turistico y e prioridadnan cu ta bin cune mester cambia pa via cu e turista ta buscando otro experiencianan, particularmente ora ta trata di sostenibilidad.

Ronella Tijn Asjoe-Croes, CEO di ATA a subraya cu ATA su strategia pa loke ta trata e producto turistico di Aruba ta cambiando. Den liña grandi, Croes ta indica cu e turista awendia ta busca mas pa un conexion cu naturalesa, algo mas autentico y generalmente mas un experiencia di 'wellness'. Pa e rason aki ATA a yega na un colaboracion por ehempel cu Parke Nacional Aruba.



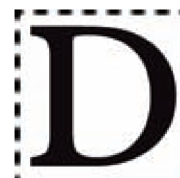
"Trahando hunto cu Parke Nacional por brinda experiencianan diferente na bishitante, haciendo uzo di y presentando nos recursonan natural den un bachi cu ta atractivo pa nan. Pero tambe cu regla pa asina proteha e recursonan natural. Pero diversificando loke nos ta ofrece. Esaki ta un ehempel di loke nos ta mira ta fit den cuadro di loke un bishitante cu a experiencia un pandemia ta busando awo", Croes a bisa.

Si ATA ta refleha riba con dependiente Aruba tabata riba turismo, y con esey mester mustra e caminda den con turismo lo mester ta den futuro na Aruba, Croes a indica cu practicamente ta bayendo na un situacion mescos cu prome cu e pandemia a dal.
Loke ATA ta mira pa futuro ta pa por haci e experiencia di e bishitante mas integra. Asina ATA a bin cu e concepto di Aruba HappyFlow 2.0, unda por medio di reconocemento facial, un turista por wordo reconoci ora di huur un auto, of di check in den su hotel. "Asina por ehempel nos por sigura cu e bishitante por ta riba beach den 30 minuut. Esaki ta un ehempel di inovacion cu nos ta treciendo dilanti."

ATA kier turismo duradero: cuminsa cu estudio di capacidad di carga
Na mes momento e CEO di ATA a trece dilanti cu mirando e ehecucion di e Landspakket, ATA como organisacion ta contento cu ya un gran cantidad di punto di e master plan ta inclui den dje. Den esey ta inclui ehecucion di un gobierno cu menos red tape, cual den su mes lo bay elimina e barera pa por haci negoshi. Ya caba ATA tabata participe na varios procesonan unda tabata papia cu mester elimina red tape, pero esakinan practicamente no a conduci na solucionnan concreto. Pero na e momentonan aki ATA ta confia cu e biaha aki si lo bay pusha cierto reformanan, hustamente pa via di e Landspakket, cual ta pone un presion mas halto pa cumpli.

Banda di esaki, ATA ta pidi pa den cuadro di tur e plannan pa haci turismo duradero pa 'cuminsa cu e plan di accionnan cu e estudio di capacidad di carga tin pa 8 sitio mas bishita na Aruba. Cu esey nos lo a logra hopi'. ATA tin plannan con pa bay maneha e fluho di bishitante na por ehempel beachnan, lighthouse, bushiribana, etc. mucho mas miho. "Asina dunando e bishitante un miho experiencia pero na mes momento protegiendo loke ta di nos."

ATA tambe ta mira cu no tin suficiente hende pa traha pa carga capacidad turistico
Croes a trece dilanti cu nan como ATA tambe ta wak cu e preocupacionnan cu ta reina den gremio comercial, manera treci dilanti den e edicion aki, tambe ta preocupa ATA. Sinembargo nan no a enfoca mucho riba e punto aki den e reunion cu formado.



BONDIA ARUBA

Personal di Cuerpo Especial Arubano tin mas di 50 dia averahe di AO pa aña

No tin proceso skirbi pa maneha gasto di overtime, segun ARA

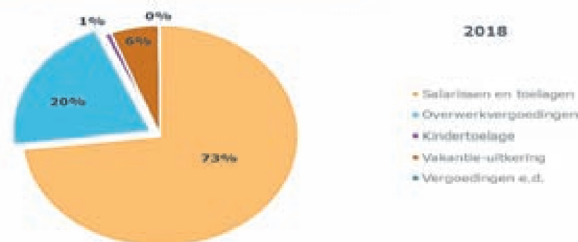
Cuerpo Especial Arubano ta confronta falta di personal, pero un absentismo cu ta nifica un averahe di mas di 50 dia malo pa aña pa trahado. Consecuentemente, esaki tin impacto riba su gasto di overtime.

CEA a conoce un fluctuacion di gasto di personal den e cinco añanan cu Auditoria General di Aruba, ARA, a analisa pa su rapport 'Motibonan di Overtime.'
ARA a enfoca riba tres departamento specifico pa ilustra con e gasto di overtime a desaroya. E rapport ta di 2018 y a keda elabora riba iniciativa di e instituto mes, cu ainda ta pendiente pa Parlamento haci pregunta y reuni cu e instancia pa asina yega na recomendacionnan pa Pais Aruba.

20 porciento

Den caso di Cuerpo Especial Arubano, CEA, overtime ta pisa hopi riba gasto di personal. E ta 20 porciento di e gasto di personal total, y ta basa riba un crecemento di 1.2 porciento entre 2014 pa 2018, cu e aumento real mas grandi di gasto di overtime na 2017, unda a registra un aumento drastico di 15 porciento. ARA no a investiga motibonan di e aumento drastico aki. E momentonan 'piek' tabata na luna April y Juli 2017, cu ta representa un total di 252 mil y 229 mil florin cada uno, compara cu lunanan den e mesun periodo. No tabata splicacion di parti di CEA pa e sumanan aki, a pesar cu ARA a haci peticion pa ricibi mas detaye pakico e sumanan aki ta asina halto. Sinembargo, na 2018 tabata un reduccion cla den gasto di overtime.

Mescos cu ta e caso na KIA y KPA, tin diferente motibo pakico CEA a confronta e necesidad pa paga overtime. E motibonan ta basa riba tarea di e organisacion y personal.



Figuur 4.1: Weergave personeelskosten (bedragen in Afl.)
Bron: Data Directie Financiën, bewerking Algemene Rekenkamer

Tarea CEA

Segun e ley di CEA, e meta di e organisacion ta pa duna servicio na Pais Aruba en general y specificamente na e departamentonan encarga cu mantencion di ordo. CEA mester eherce tareanan riba cuido y brinda siguridad na material y personal. Banda di e maneho, CEA ta consisti di e seccion Cuido y Siguridad y tambe Administracion.

CEA ta brinda siguridad y cuido na edificionan y proyectonan temporario. Ademas CEA ta encarga cu cuido y siguridad special na Gobernador, Bestuurskantoor y KIA., y ta brinda sosten ehecutivo cu ta consisti di planificadonan entre otro.

E seccion di Cuido y Siguridad General ta responsabel pa 11 ubicacion, cu ta e garage di Polis na Balashi y Direccion Voogdijraad. E seccion Cuido y Siguridad Special ta responsabel pa 13 ubicacion, entre otro Parlamento. CEA como tal tambe ta brinda conseho riba e siguridad y cuido di tur persona cu ta opera den e edificionan, incluso funcionarionan di Gobierno y nan famia. Y basa riba peticion, nan por brinda asistencia na servicionan cu ta traha den e area di combatimento di criminalidad, manera KIA, pero tambe por duna asistencia na momento di calamidad y situacionnan di emergencia. Di e forma aki tambe CEA ta keda envolvi por ehempel, si un persona mester scapa for di KIA. Tambe CEA ta responsabel pa implementacion di plan y tecnica di plannan pa siguridad, formulacion di guia pa e personal di CEA, y conseha riba compra y aplicacion di instrumentonan tecnico, cu ta inclui medionan di comunicacion. Planificacion di Cuido di funcionarionan y e factornan di mitiga risico ta sosode conhuntamente cu KPA.

Den e sentido ey, CEA ta funciona den e cuadro di cadena di husticia, y no tur ora ta opera den oranan regular. Consecuentemente e tipo di trabao ta conduci na overtime.

Absentismo

CEA a indica cu tin un situacion di embehecimento den e organisacion. Mayoria di e personal ta riba 40, y como 40 porciento ta riba 50. Consecuentemente tin mas problema di salud cu ta afecta e grado di absentismo, cu tin influencia riba overtime.
Na 2018, CEA a raporta 1710 yamada pa motibo di malesa, cu a resulta den un total di 7146 dia ausente. Si sali di e punto di bista cu CEA tabatin 134 trahando na 2018, e ta un averahe di casi 13 biaha cu cada trahado ta yama malo cu un total di 53 dia ausente pa aña.

Aunke cu no a menciona falta di personal como motibo principal di overtime, ARA a constata cu falta personal den CEA. Segun e rapport di formacion cu ainda no ta formalisa, mester di 168 empleado tempo completo y na 2018, tabatin 134. Falta particularmente personal pa funcionnan di liderazgo,
Ademas, durante curso di añanan, CEA a conoce hopi movecion den su personal, unda varios tabata bandona e operacion, cu a contribui tambe na e falta di hende, cu atrobe ta influencia e overtime. Hopi a bay pa otro servicio den Gobierno, a tuma VUT of a yega edad di pensioen. Mescos cu ta e caso na diferente organisacion publico, algun di CEA a bay traha na disposicion di e Minister encarga.

Medidanan pa control

CEA mes ta responsabel pa tuma medidanan interno pa controla gasto di overtime. Manera ta e caso cu KPA y KIA, e despacho di Minister no ta traha maneho pa mitiga overtime. Locual ta haci ta adapta presupuesto y ta aloca mas fondo den e presupuesto complementario pa cubri e gastonan di overtime. Na CEA, esnan den schaal 9 of mas no ta bin na remarca pa pago di overtime.



Proceso no ta skirbi

CEA a informa ARA cu tin un maneho interno pa controla overtime, pero no tin esaki describi den un documento. E maneho ta conoci na esnan encarga cu planificacion, coordinacion y lidernan di e diferente ekiponan. Pero, esaki tin mas di haber cu determina ken ta bin na remarca pa overtime y e condicionnan. Entre otro a determina cu e cantidad maximo di oranan di overtime ta 40 ora pa luna. Esnan cu surpasa e quote no por traha riba dianan festivo ni dianan di descanso pa asina limita overtime, aunke cu esnan cu tur ora ta yama malo y surpasa cu limite pa por traha overtime, toch lo bin na remarca den caso cu falta hende. ARA ta kere cu mester skirbi e procesonan cu ta conta pa CEA.

Locual ta complica e trabao di CEA ta cu si no logra e minimo cantidad di hende pa un ubicacion of trabao, lo mester stop cuido y siguridad na e sitio y aplica e sistema ambulante. Pero e tin consecuencia pa e nivel di siguridad.

Figuur 4.3: Overzicht oorzaken overwerk bij de CEA



Tabel 4.2: Posten per afdeling bij de CEA

Algemene Bewaking en Beveiliging	Speciale Bewaking en Beveiliging
Directie Luchtvaart	Korrectie Instituut Aruba
Orthopedagogisch Centrum	Centro di Motivacion
Politiegarage Balashi	Kabinet Gouverneur
Politieopleiding school	Centro Colorado
Recherchebureau Oranjestad	Gouverneurswoning
Departamento di Impuesto	Bestuurkantoor
Casa Cuna	Staten
Directie Voogdijraad	Gerechtsgebouw
Dimas	Openbaar Ministerie
Reclassering	Transportgroep / Boete innen
Hulpbestuurskantoor S.N.	Arrestantzorg Shaba
	Arrestantzorg Santa Cruz
	Arrestantzorg San Nicolas

Bron: Ontvangen documenten CEA

BON DIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

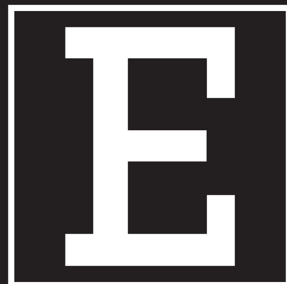
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Sore losers...

Envez di oposicion...?

Diabierna pasa, banda di tratamento di presupuesto den parlamento, tabatin un caso den Corte, entabla pa e partido opositor social cristian. E caso aki tabata continuacion di e caso cu a tuma lugar dia 5 di juli ultimo, unda tres exponente di e partido cu ta alavez miembro di parlamento actual, elegi den e mesun eleccion cu nan ta cuestiona tanto, a pidi na promer instante un 'ordemaatregel' di huez pa para e eventual eliminacion di e votonan. Den e caso sumario e parti demandante a exigi un reconteo completo di voto, o si esey no por, un reconteo di e votonan cu a keda declara no valido. Segun ley electoral, mester percura pa elimina e documentonan unavez e proceso electoral ta conclui. Esaki ta conclui cu e aceptacion di e parlamento nobo den su composicion nobo manera a resulta di e eleccion supervisa pa Conseho Electoral.
Mester recorda cu huez den e peticion inicial di duna un ordemaatregel pa preveni e eliminacion fisico di e votonan, a nenga tal peticion y cu esey caminda tabata habri pa Conseho Electoral enberdad haci su trabao segun ley. E presidente nobo di Conseho Electoral a opta pa no haci esaki y mantene e documentonan warda te cu e caso cu a bay Corte diabierna pasa, keda conclui cu un sentencia. Esey por mir'e como un gesto di e presidente nobo, pero e no tabata obliga di actua di e manera ey. Pero, warda un rato no ta costa nada, y ademas esaki no ta implica cu e tres demandantenan ta bay haya razon den Corte. Esaki por a destila caba di e decision di huez den e peticion pa e ordemaatregel, tumando na cuenta cu e argumentacion di e huez tabata basa mayoritariamente riba e consideracion cu e ta sigui e argumentacion di e presidente (anterior) di Conseho Electoral cu e proceso debido di revisa e casonan unda tabatin keho, a tuma lugar caba riba e mesun dia di eleccion. Esey tin su motibo: asina e ley ta bisa. E promer momento cu e publico tin pa cuestiona un decision di e presidente di mesa di un urna ta durante e conteo di voto na e urna mes. E presidente ta obliga di mustra e biyete di voto na e publico si tin deseo pa mira esaki. Despues a tuma lugar, segun e presidente saliente, un revision di e casonan unda a bira conoci cu por tabatin problema. No a constata nada.

Mester tuma na cuenta tambe cu na cada urna tin persona di diferente orientacion politico presente, sea como miembro di e comision cu ta dirigi e proceso di conteo, sea como 'checker' pa nan partido, sea como publico en general. Henter e proceso aki, cu a cana bon na gran mayoria di e urnanan, unda e propio partido social-cristian tabatin su hendenan presente, no a duna como resultado cu tabatin motibo pa cuestiona e proceso. Sin embargo, a trata di fabrica un issue via e cantidad di voto declara invalido, cu tabata den 890, loke ta parce hopi, pero tempo cu na 2017 tabatin 751 voto no valido, y cu menos urna, e partido berde a sufri un perdida di mas di 10.000 voto, y nos no a tende ningun murmuracion.

Awor, ta dificil imagina cu un huez den e caso sumario ta bay desvia di e argumentonan duna caba den e anterior disposicion riba e peticion encuanto e ordemaatregel, y lo sentencia pa haci un reconteo completo, pasobra no tabatin ningun disonante na mayoria di e urnanan. Reconteo di e votonan no valido lo no resulta den e diferencia cu e partido social cristian ta busca, pasobra nan a pasa caba den e debido proceso durante e conteo dia 25 di juni mes. Henter e asunto aki no ta parce nada mas cu e actuacion di algun 'sore losers' cu no por acepta perdida di como 5.000 voto, y envez di bay analiza con nan a yega na e segundo derota mas grandi den ultimo decadanan, ta haci Corte perde tempo cu e tipo di caso aki. Pasobra un cos ta sigur: nan a acepta sin mas cu e proceso tabata asina bon cu di ningun manera nan ta cuestiona nan propio eleccion, y ningun di e votonan cu nan mes a ricibi. Ey si tur cos a cana 'netjes'.

Te na e momento aki nos por ripara cu ainda e partido opositor aki tin un problema cu custumbra cu e papel di partido opositor. Durante e ultimo periodo di gobernacion no por bisa cu nan a hiba un papel estelar como oposicion y di e manera ey no solamente a decepciona nan propio base, sino pueblo en general pasobra e sistema democratico ta basa riba un oposicion fuerte cu ta cuestiona gobierno y su apoyo na e otro banda. Es mas, e otro parlamentarionan cu en principio ta sostene gobierno, tambe tin e obligacion pa cuestiona loke gobierno tin pensa di haci. No cu esey ta resulta semper, esey nos por mira na e salida di un parlamentario cu su so a detene e proyecto maligno di e incinerator. Unico problema ta cu ainda e asunto di dump ta sin solucion. En todo caso, lo ta bon pa e partido opositor haci su trabao, envez di ta e 'sore loser' cu ta busca hustificacion unda no tin.

Di 7 dia di reunion cu stakeholders en conexion cu formacion di Gabinete Wever-Croes II



Prome Minister Evelyn Wever-Croes, despues di e reunionnan cu varios stakeholder dialuna mainta, a duna un declaracion amplio riba con e reunionnan a bay. Esnan cu a participa na e reunionnan tabata: Sandy van Tol, Arubaanse Vereniging van Belastingadviseurs; Andy Hernandez, San Nicolas Business Association; Ronella Croes, Aruba Tourism Authority; Daniel Ferara, Aruba Food and Beverage Association; Sr. Valdez, OPPA.

Segun un comunicado di gobierno, e Asociacion di Conseheronan di Impuesto a toca e tema di desaroyo economico, no solamente pa stimula e economia pero tambe pa un bon funcionamento di e departamento di impuesto. Especialmente sin atrasonan, sino un departamento cu ta traha den actualidad. Nan a comenta tambe riba e leynan cu mester bira mas senciyo, mas cla y pa nan tin siguridad adelanta con ta aplica cierto leynan. Esey nan ta kere lo yuda pa desaroya nos economia mas lihe.

Sanicolas Business Associatoin a entrega un manifiesto cu diferente punto cu nan lo kier pa Gabinete Wever-Croes cumpli cu nan den e prome 100 dianan di gobernacion. A repasa cada punto y mester bisa cu varios punto cu nan a trece padilanti ta importante pa crea desaroyo den San Nicolas. Desaroyo den area di industria pero tambe den area di turismo pa crea bienestar general pariba di brug.

Aruba Tourism Authority (ATA) a indica cu turismo ta recuperando. Berdad entradanan a cay hopi pisa aña pasa, tambe entradanan di ATA y aworaki ta den fase pa mira con ta recupera di e sla aki. Tin varios plan di accion den cual ATA tambe a duna su contribucion importante. Tanto ATA como Gobierno ta di acuerdo cu turismo ta e pilar economico cu lo saca nos di e pandemia. Sigur cu mester diversifica pero e turismo ta keda e driver di nos economia. Pa esaki mester un ATA fuerte pa enfrenta e retonan aki.

Aruba Food and Beverage Association, a elabora no solamente riba kico tur e diferente comercaintenan tin mester pa un desaroyo, sino a trece mas bien e temanan cu ta mas relevante den e area di Food and Beverage. Nan a comparti cu nan preocupacion cu nan no ta hañando hende pa traha. Esaki sigur pa Gobierno tambe ta un preocupacion mirando cu tin 3800 perosna riba FASE dus no tin trabou. Sea e hendenan aki no tin e rekisitonan cu ta wordo pidi, of sea tin un desmotivacion den nos hendenan pa drenta bek den e mercado laboral. E berdad ta cu Gobierno a bin cu FASE y nos ta duna pakete di cuminda y loonsubsidie pero esakinan ta temporal y poco poco lo yega na final pa asina haña hende bek den e mercado laboral.
Ta importante pa traha riba e motivacion pa trabou y Gobierno lo mester bin cu reglanan y pone como un di e exigencianan pa e ciudadano haña FASE e siguiente luna, e mester ta aplicando pa trabou y tuma loke tin etc.

OPA, e Organizacion di Pensionadonan di Aruba a presenta un documento bastante elabora pa unda nan a apunta e retonan cu adultonan mayor ta enfrenta. Nos pensionadonan ta esnan cu a construi nos economia cu nos yiunan ta bibando aden. Nan ta tesoro pa henter nos sociedad y nan tambe mester por conta. A toca diferente tema, manera di salud y e temponan di espera, e prima di AZV cu ta hopi halto, e prijsnan cu ta hopi caro, tema di belasting etc entre otronan. A papia tambe riba e tema con pa duna nos adultonan mayor mas representacion pa aisna un gobierno tene cuenta structuralmente cu interesnan di nos adultonan mayor cu ta parti grandi di nos comunidad.

Durante e gobierno di Gabinete Wever-Croes I, a cuminsa cu Raad Voor Ouderen. Lamentablemente pa motibo di otro prioridadnan cu Covid y Lanspakket e finalisacion no a tuma luga ainda pero ta den fase final caminda mescos cu nos tin Sociaal Economische Raad, nos lo haña un raad voor ouderen cu lo duna conseho na gobierno riba tur e temanan aki cu tin di haber cu adulto mayor. Esaki lo pone cu nos adultonan mayor lo haña atencion constante y structural di tur gobierno.

Prome Minister a expresa su satisfaccion di con tur e reunionnan di dialuna a bay y a duna di conoce cu tur e puntonan y feedbacknan cu a wordo treci, lo wordo inclui den e acuerdo di gobernacion.

Monumentenbureau ta haci entrega di proyecto di mantencion di Directie Volksgezondheid Aruba, ex-Landslaboratorium

Despues di algun luna di trabow intenso pa cu mantencion di e edificio Monumental di Directie Volksgezondheid Aruba, ex-Landslaboratorium, Monumentenbureau ta anuncia cu e proyecto a yega na su final.

Cu presencia di personal di DVG, Albo Aruba N.V. y Monumentenbureau, Project Manager di Albo Aurba N.V. sr. Anno Postma y Director di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock a firma e procesverbaal pa cu e finalisacion di e proyecto.

Despues cu a caba di firma a haci entrega di e yabi na Management Team di Directie Volksgezondheid. Personal di DVG a keda sumamente contento y gradicido con bunita e interior di e edificio a keda. Sigur cumpliendo cu e deseonan cu detayenan moderno y un ambiente agradabel.

Monumentenbureau ta gradici Directie Volksgezondheid Aruba pa e confiansa duna pa realisa e proyecto di mantencion. Asina cu e fondonan wordo aloca lo sigui cu e di dos fase di mantencion di e edificio Monumental.

Monumentenbureau ta gradici Minister di Finanzas, Economia y Cultura, sra. Xiomara Maduro, Albo Aruba N.V., Serfix Installation Techniques, Ranvic N.V., personal di Monumentenbureau y tur esnan cu a haci e proyecto aki posibel, specialmente na e personal di Directie Volksgezondheid pa nan pasenshi. Monumentenbureau ta gradici Minister di Salubridad, Deporte y Turismo sr. Dangui Oduber pa aloca e fondonan pa por a haci mantencion riba e edificio di Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) ex-landslaboratorium. Director di Monumentenbureau ta gradici personal di Albo Aruba N.V. y personal di Monumentenbureau pa e bunita trabao haci. Monumentenbureau ta sigui aporta na mantencion di nos Monumentonan.



Gobierno evaluando si mester introduci medida atrobe pa pandemia

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a duna un resumen riba e cifranan di Covid, indicando cu esaki ta bayendo halto atrobe. Aruba actualmente a pasa 200 caso activo, algo cu Prome Minister a enfatisa, ta hiba hopi preocupacion di Gobierno.





“Nos ta evaluando kico ta bay bira e siguiente pasonan cu lo mester tuma. Loke tin nos awor trankilisa ta e hecho cu hospital su capacidad ta bao control. Semper nos a benchmark nos mes riba e capacidad di hospital. Es decir si hospital tin suficiente capacidad pa por acapara pashentnan di Covid riba sala y den cuido intensivo, e ora nos no tin mester di pone medidanan severo. Pero si e capacidad ta yen pa motibo cu tin otro hendenan cu a drenta cuido intensivo door di accidente di auto of otro situacionnan y e capacidad ta poco e ora nos mester tuma medidanan severo irespecto cuanto caso tin. E siman aki nos ta evaluando cua ta e medidanan cu nos mester pone si en caso mester bin medida pa asina purba frena esaki”, Prome Minister a duna di conoce den un comunicado di prensa.

Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes ta urgi henter e pueblo di Aruba, mirando e cifranan aki, pa reconsidera kico cada ciudadano ta haci den su tempo liber. reconsidera sali den hopi hende, sali bay fiesta etc.

“Gobierno no ta bezig ta cuidando abo y bo famia. Gobierno awo ta conta cu abo mes por cuida bo mes y bo famia y hopi miho cu gobierno mes. Cuida bo mes, cuida bo famia pasobra bo ta stima bo mes y bo ta stima bo famia”, Prome Minister a enfatisa.

AruBIG ta drenta fase di ehecucion entrante 2 di augustus 2021



Como preparacion pa tur instancia di cuido por cumpli cu e rekisitonan nobo, DVG ta emiti e siguiente relato di prensa. Conforme e Decreto nacional AB 2021 no. 79 y art. 42 di e Ordenansa nacional profesionnan den salud of e asina yama “AruBIG” ta drenta den su fase di ehecucion denter di 3 luna despues di e publicacion di e Decreto nacional di 15 di mei 2021.

Despues di varios luna di preparacion a yega asina leu cu e prome fase di e Registro di AruBIG lo wordo lansa. Den un serie di 3 comunicado di prensa Departamento di Salud Publico (DVG) kier informa publico en general e cambionan cu e ley nobo ta trece cune, mirando cu e ley ta uno hopi extenso. Den e prome parti aki lo duna un splicacion tocante cua profesion mester inscribi y cua diploma ta reconoci.

Cua profesion

Actualmente e siguiente profesionnan ta rekeri pa inscribi den e AruBIG:
Boticario (Apotheker);
Medico (Artsen);
Dentista (Tandartsen);
Partera (verloskundigen);
Fisioterapista (fysiotherapeut).

No ta importante si bo persona ta trahando 20 of 50 aña caba na Aruba. Tur e profesionnan aki mester registra pa prome biaha of di nobo pa por eherce nan funcion y haya e derecho di carga e titulo di nan profesion. Pa esnan cu no ta yega na remarca of no tin un diploma reconoci, pero tin mas cu 10 aña trahando of mas cu 5 aña trahando como specialista por yega na remarca pa wordo registra den un registro special. Pa esaki mester entrega documentacion cu ta prueba cu a haya permiso of yega di pasa un examen na Aruba pa traha como dokter, dentista, partera of boticario, of cu a studia na un universidad reconoci e tempo ey.

Diploma reconoci

Lo siguiente ta duna e derecho pa registra den AruBIG:
Pa tur profesion, un number di BIG di Hulanda (Nederlandse BIG-nummer) y registracion como specialista den e asociacion reconoci na Hulanda (p.e. RGS pa medico).
Pa medico alternativamente documentacion cu ta prueba cu a pasa exitosamente e board exam di USA of Canada, irespecto na unda bo persona por a studia;
Pa medico alternativamente e diploma di e siguiente universidadnan na Costa Rica: Universidad de Costa Rica, Universidad Latina de Costa Rica of Universidad de ciencias medicas (UCIMED);

Pa medico alternativamente e diploma di e siguiente universidadnan na Colombia: Universidad El Bosque of Pontificia Universidad Javeriana;
Pa dentista alternativamente e diploma di siguiente universidadnan na Costa Rica: Universidad de Costa Rica of Universidad Latina de Costa Rica;
Pa dentista alternativamente e diploma di e siguiente universidadnan na Colombia: Universidad El Bosque of Pontificia Universidad Javeriana.

Pa estudio local no tin ningun reconoci na e momentonan aki fuera di e estudio di specialismo “arts arbeid en gezondheid Aruba” duna pa e scol NSPOH di Hulanda.
Pa reconocimento adicional via e Instituto di Calidad, esaki lo ta reserva pa un siguiente fase cu lo wordo anuncia despues.

Den e siguiente comunicado lo splica mas tocante e specialismo y rekisitonan prome cu por aplica pa registracion.

BONDIA ARUBA

Colombia: Duque ta propone aumenta impuesto pa negoshi como solucion pa fayo di reforma fiscal



(El País) Colombia tin un di dos proyecto di ley pa recauda mas impuesto. E biaha aki ta spera cu e proyecto aki si por bira ley. Negoshinan lo contribui 70% di e entrada, lo ataca evasion di impuesto y gobierno lo compromete su mes pa gasta menos. Si e propuesta pasa Congreso, lo cumpli cu e promesa di no afecta e clase mediano, cual un par di luna atras a causa indignacion cu a conduci na protestanan cu ta sigui te dia di awe.

E di cuater economia mas grandi di Latino America ta bin yena cu debe e ultimo añanan, cual ta crea un peso riba finanzas publico. April ultimo presidente Iván Duque a purba pasa un reforma fiscal ambicioso cu lo a haci di tur programa di asistencia un ayudo basico universal, pero cual alabes a hisa e base di contribuyente. Asina tirando un peso di impuesto repentino riba gruponan cu tin tiki ingreso.

Den reaccion riba e protestanan, José Manuel Restrepo, minister di comercio, a cuminsa traha riba un propuesta nobo pa reforma fiscal, cual a wordo manda diamars ultimo na Congreso. E biaha aki gobierno ta propone pa baha cierto beneficionan cu contribuyente grandi ta disfruta, manera negoshinan, y pa revisa e pago di impuesto den ultimo 5 aña. Gobierno kier recauda 1% di e Producto Bruto Nacional, cual ta yega na 15.2 biyon di pesos (3900 miyon di dollar).

Benito Berber, economista hefe pa Latino America di e banco di inversion Natixis a bisa cu 'e ta un reforma menor y no tan ambicioso, pues ta probable cu e lo bay wordo aproba'. Na mes momento Berber ta nota cu ta importante pa subraya cu gobierno ta limitando su habilidad pa endeuda su mes den termino largo y medio.

Expertonan preocupa cu apertura di frontera ta permiti variantenan di coronavirus drenta Chile

Pais ta considerando un di tres dosis di vacuna pa bringa COVID-19

(MERCOPRESS) - Expertonan den salud publico na Chile ta preocupa cu e decision pa a habri fronteranan di e pais pa residentenan di e pais cu a keda pega den exterior ta un risico grandi.

Manera a keda anuncia. Chile a habri su frontera pa su ciudadanonan y residentenan stranhero entrante ayera. Nan tur ta hendenan cu a keda den exterior desde Maart ora cu a sera e fronteranan pa tur hende pa motibo di e grado halto di contagio na Chile.

E grupo specifico awor por bolbe Chile, pero bao condicion cu nan ta completamente vacuna contra e coronavirus.

Sinembargo, ehecutivonan di salud publico di e pais a expresa nan preocupacion kico e medidanan nobo aki lo por nifica pa e variantenan nobo di e Sars-CoV-2 cu por haci nan entrada na e pais, despues cu a haci sacrificio grandi pa varios luna.

Nan ta pidi pa permiti cu autoridadnan di Salud Publico por sigui movecion di tur persona cu drenta, como tambe introduce instrumentonan pa controla nan movecion, pa medio di un tipo di paspoort, aasina por sa unda tur e hendenancu ta bin di exterior ta bay. Di e forma aki lo por controla posibel transmission di e variantenan, entre otro e Delta.

Chile a habri su frontera unicamente pa medio di e aeropuerto internacional Arturo Merino Benítez.

Alvaro Erazo, ex Minister di Salud bao Presidente Michelle Bachelet, kende alabes ta un dokter su mes, a adverti cu control na frontera ta esencial pa combati e variantenan nobo.
Esnan cu ta drenta Chile bek mester firma un declaracion, 48 ora prome cu nan biaha pa e pais. Nan mester tin e document aki hunto cu un test di PCR negativo cu nan a tuma no mas cu 72 ora prome cu biaha, aunke cu esaki ta exigi pa e aeroliñanan y e Gobierno Chileno .

Pero manera Infecciologo Guillermo Acuña a bisa, ta e aglomeracion na aeropuertonan yena cu hende mientras cu ta warda riba buelo por bira un problema. Specialista di pulmon Carolina Herrera di su banda a bisa cu los di e responsabilidad personal di cada individuo, e pandemia ta leu di a caba.

Su colega den medicina, Claudia Saavedra y vocero pa e Sociedad Chileno di Microbiologia, a enfatisa e importancia pa sigui paso di esnan cu drenta e pais.

Mientrastanto, residentenan di e capital Chileno, Santiago, a goza di nan prome fin di siman sin restriccion desde Maart. Esaki danki na e caida significante di infeccion. E caida aki a pone cu autoridadnan a suavisa e limitacion riba actividad y circulacion, cu a permiti barnan, cine y otro facilidad recreativo habri nan porta. Esaki no tabata unicamente e caso na Santiago, pero na otro 51 comunidad den e region metropolitano.

Chile a recupera tres luna despues di e di dos ola di infeccion cu a afecta e pais, y na e momentonan aki tin e nivel di positividad pa e coronavirus mas abao pa hopi tempo.
Sinembargo, Chile ta studiando e posibilidad pa cuminsa cu duna un di tres inyeccion di vacuna contra e virus. Por lo menos 85 porciento di e populacion di enfoke a ricibi por lo menos e prome dosis di e vacuna, mientras cu 78 porciento a ricibi tur dos dosis. Esaki a pone cu e cantidad di pashent cu mester drenta camber di cuido intensivo a cay dramaticamente.

Banda cu a cuminsa permiti residentenan bolbe Chile, Gobierno di e pais tambe ta permiti esunnan cu a keda pega, pa bolbe nan pais. Pero nan mester observa un cuarentena obligatorio di 10 dia asina cu nan yega nan pais.

Mexico: Presidente Mexicano ta pidi Biden stop blokeo economico di Cuba

(El País) Presidente Mexicano Andrés Manuel López Obrador a pidi presidente di Merca Joe Biden pa e tuma un decision encuanto e blokeo economico di Cuba. E mandatario tin varios dia insistiendo cu Cuba tin mester di ayudo humanitario mirando e escasez di cuminda y medicina cu ta afectando e isla, cual ya caba a causa manifestacionnan den varios ciudad.



Sinembargo esaki ta e prome biaha cu e mandatario Mexicano ta haci un apelacion directo na Biden tocante e tema. "E ta un yamado respetuoso, pa nos separa loke ta politico di loke ta humanitario. Bida ta hopi importante pa salvaguardia den cuadro di derecho humano", López Obrador a bisa desde un conferencia di prensa na Puerto de Veracruz.

Den e puerto aki gobierno Mexicano a prepara un cargamento di dos boto cu cuminda y medicamento. E envionan ta inclui entre otro tapaboca, tanki di oxigeno, lechi, hariña, tuna y azeta.
E presidente mexicano kier mira accion pa stop e blokeo economico contra Cuba despues cu riba 23 di juni den Asamblea General di Nacionnan Uni, 184 paisnan a vota na fabor pa Merca stop cu e blokeo economico contra Cuba. López Obrador a pidi tambe pa e paisnan cu a vota pa stop e blokeo pa pone material comestible y medicamento disponible pa hiba na Cuba.

Republica Dominicana: Taxistanan ta manifesta dilanti Palacio Nacional pa exigi gobierno regula operacionnan di Indriver, Uber y Didi

(DiarioLibre) – Autoridadnan Dominicano ta exigi rekisitonan na e taxistanan tradicional pa por opera cu e plataformanan Indriver, Uber y Didi no mester cumpli cune pa ofrece un servicio di transport publico, locual ta pone na desbentaha e taxistanan.

Asina e presidente di e Union Dominicano di Empresarionan di Taxi (UET), Julio Angel Duran, ta sigura, ken ta calcula como producto di e desigualdad ey mas di 200 micro-empresa di taxi na un nivel nacional ta casi cera.

E ta bisa cu nan mester paga un seguro di responsabilidad civil valido pa RD$1.5 miyon, deposita un lista di chauffeurnan, carta di no antecedente penal, documentonan di seguridad social, estudio di e suela di e luga caminda nan ta traha y paga RD$12.000 pa aña na e Instituto Nacional di Transito y Transport (INTRANT) pa renoba nan permiso di operacion. Ningun di e rekisitonan aki ta wordo exigi na e plataformanan digital pa transporta pasaheronan, segun e taxistanan.

Nan ta afirma cu e empresanan ey multinacional no ta paga impuesto y nan no ta registra, door cu nan ta pidi pa tur ta regula segun e ley 63-17, di Mobilidad, Transporte di Tera, Transito y Seguridad di Trafico di Republica Dominicana. Nan ta considera cu si tur ta regula, tur lo wordo midi cu e mesun bara y lo tin competencia leal.

Segun nan, e yegada di e plataformanan aki tin nan sector casi cera, paso nan ta opera sin control, te hasta na extremo di ofrece e servicio gratis of sin cobra nada na e taxistanan, den e caso di Indriver.



E taxistanan a hiba nan reclamo na e presidente Luis Abinader den un manifestacion dilanti e Palacio Nacional, na ken nan a pidi pa interveni pa evita nan empresa di cera.

Venezuela: Cuanto Venezolano ta aplica pa e TPS?



(LaPatilla) – Mas di cuater luna despues di a cuminsa cu e proceso di inscripcion pa obtene e Status di Proteccion Temporal (TPS) na Merca, e ultimo rapport di parti di e Servicio di Migracion y Ciudadanonan (USCIS) obteni pa e Vos di America a señala cu apenas un di cada tres Venezolano cu ta cualifica pa TPS a aplica pa e status aki.

Aunke calculonan di USCIS ta punta cu cerca di 323.000 Venezolano ta cualifica pa e refugio migratorio, datonan ta revela cu apenas 115.000 di nan a entrega nan solicitud te cu 15 di juli.

"No tin hopi conocemento di con ta aplica pa e TPS y realmente cua ta e beneficionan cu ta bin tras di e TPS, di otro banda, pues semper, cu hopi cos desconoci, ta e miedo, e miedo di keda registra, e miedo di pa cuanto tempo ta bay extende e beneficio aki", e abogado di inmigracion Morella Salazar, a sigura na e Vos di America.

Faltando seis siman pa e plaso di inscripcion cera, e contesta slow di e migrante Venezolano na e ofrecemento di e TPS ta preocupa e mision diplomatico di e lider opositor Juan Guaido na Merca. Den un entrevista cu Venezuela 360, Jorge Marquez, delegado di e embahada di Guaido na Houston, a haci un yamada na e comunidad pa nan registra.

"E la costa nos tur hopi, un trabou den conhunto di hopi aña pa logra esaki y awo cu nos tin e oportunidad, nos no por lage pasa. Nos ta haci un yamada na henter e comunidad Venezolano na Merca pa nan informa nan mes y aplica prome cu dia 5 di september. Tur e ciudadanonan Venezolano na Merca por bishita e website di nos embahada y eynan nan lo haya un cantidad di recurso cu nan por consulta, di guianan cu por yuda nan resolve duda tocante e TPS, pero tambe pa aplica".

Cumpliendo cu un di nan promesanan di campaña, na cuminsamento di e aña aki e administracion Biden a otorga e beneficio migratorio cu ta proteha di deportacion durante 18 luna e Venezolanonan cu a yega Merca prome cu dia 8 di maart.

Venezuela: Regimen ta sigura cu lesnan presencial lo cuminsa na october si 60% di e poblacion ta vacuna

(ElNacional) – Nicolas Maduro a ripiti diadomingo 25 di juli cu e lesnan en persona den tur nivel lo cuminsa na october, si por lo menos 60% di e poblacion ta vacuna contra COVID-19.

"Na augustus y september lo ta e yegada di e vacunanan pa asina na october avansa na 60% di vacunacion y bolbe bek na lesnan en persona", el a señala durante un discurso.

El a señala cu e autoridadnan corespondiente mester garantisa e inmunisacion di e personal educativo y establece e protocolnan di bioseguridad na scolnan y universidadnan. El a sigura cu 3.612.473 di Venezolano a ser vacuna contra COVID-19.

Maduro a señala tambe cu tin 310 centro di vacunacion operando na full e pais, cu proximamente lo habri otro 125 espacio di vacunacion.

"Nos ta den espera di e vacunanan di Covax cu a priminti na luna di juli entrega prome tanda di vacunanan pa Venezuela", el a indica.

Maduro a anuncia cu e autoridadnan sanitario a identifica por lo menos 2 caos di e variante Delta na Venezuela. E prome caso ta un deportista cu a yega di Turkia, y e segundo caso ta un dokter cu tambe a yega di exterior. Tur dos persona a drenta e pais na e aeropuerto internacional Simon Bolivar di Maiquetia, na e estado Vargas.

Mirando e aparicion di e casonan aki, el a informa cu lo continua cu e schedule 7+7, 7 dia di cuarentena y 7 dia di flexibilisacion, a pesar cu el a delanta plannan pa lanta e cuarentena aki un par di siman atras.



Kiwanis Club of Aruba ta reconoce e top studiantenan di Colegio Arubano

Diasabra ultimo na Caribbean Cinemas a tuma lugar Kiwanis Club of Aruba su di 25 evento anual "Clint Whitfield Outstanding Student Award" pa e studiantenan di Colegio Arubano cu a sobresali den e aña escolar 2020 - 2021.

E reconocimiento ta wordo organisa den e feliz memoria di defunto Clint Whitfield, cu a funda Kiwanis Club of Aruba na aña 1965 y a fungi como e prome presidente di e club. Señor Whitfield a traha cu un amor, pasion y dedicacion grandi pa e bienestar di nos comunidad y cu hopi orguyo Kiwanis Club of Aruba ta honr'e pa 25 aña largo cu e club su proyecto anual "Clint Whitfield Outstanding Student Awards."

E top studiantenan di cada aña a wordo reconoci pa nan nivel escolar excelente den presencia di nan sernan keri, y tambe den presencia di Distinguished Past Governor di Kiwanis International señor Robert "Bob" Spellen, Rector di Colegio Arubano señor Tim Croes, Secretaria di Fundacion Clinton Whitfield Dr. Joyce Pereira, Presidente Elegi di Kiwanis Club of Aruba señor Jokoeza Hooplot y tambe e miembronan di e club encarga e evento annual, incluyendo señor Ebby Schwengle cu a fungi como e maestro di ceremonia.

E siguiente studiantenan a ricibi nan "Clint Whitfield Outstanding Student Award" pa e aña escolar 2020 – 2021: Ciclo Basico 1: Evie van der Sloot, Ciclo Basico 1: Angelyn Davila Puentes ,Ciclo Basico 2: Elizabeth Vrolijk ,Ciclo Basico 2: Mariajose Salazar Salazar, HAVO 3: Naysa Rojas ,HAVO 4: Gijs Fidler ,HAVO 5: Mendy Liang (best geslaagde) ,VWO 3: Clinton Roga , VWO 4: Ryvic Simon ,VWO 5: Charissa Laing , VWO 6: Nicolle Vigil Munoz (best geslaagde)

Durante e ceremonia, e studiantenan a ricibi un certificado hunto cu un goodie bag yena cu diferente regalo pa disfruta di dje. Na final di e evento, nan a ricibi e oportunidad pa saca potret cu nan sernan keri por medio di un photobooth, y nan a ricibi nan potretnan geprint pa asina keda cu un bonita recuerdo di e evento y nan logro.

Kiwanis Club of Aruba un bes mas kier felicita e studiantenan cu nan "award" y ta spera cu esaki por ta un motivacion pa tur hoben pa kere den nan mesun potencial. Albes e club tambe kier felicita e mayornan y maestronan di e studiantenan, cu seguramente tabata tin un rol motivacional y educacional. E sintimento di orguyo pa nan yiu of studiante mester ta inmenso. Finalmente, Kiwanis Club of Aruba ta desea pa gradici Caribbean Cinemas, Wendy's Aruba, Mini Sweets Aruba, Fundacion Clinton Whitfield, Colegio Arubano, Insta Photobooth Aruba y tur esnan envolvi den e proyecto aki pa nan excelente cooperacion y dedicacion.





Tia Annie a celebra 81 aña

Den seno familiar Minister Xiomara Maduro Ruiz a celebra hunto cu su tanta cu a caba di cumpli 81 aña. Entre rumanan primo y primanan a sa di duna amor y cariño y celebra e 81 aña di mi Tia Annie. E mandatario riba su facebook a duna di conoce cu e la comparti cu su famia y grandinan den un ambiente familiar. Un pabien ta bay na Tia Annie cu su 81 aña.









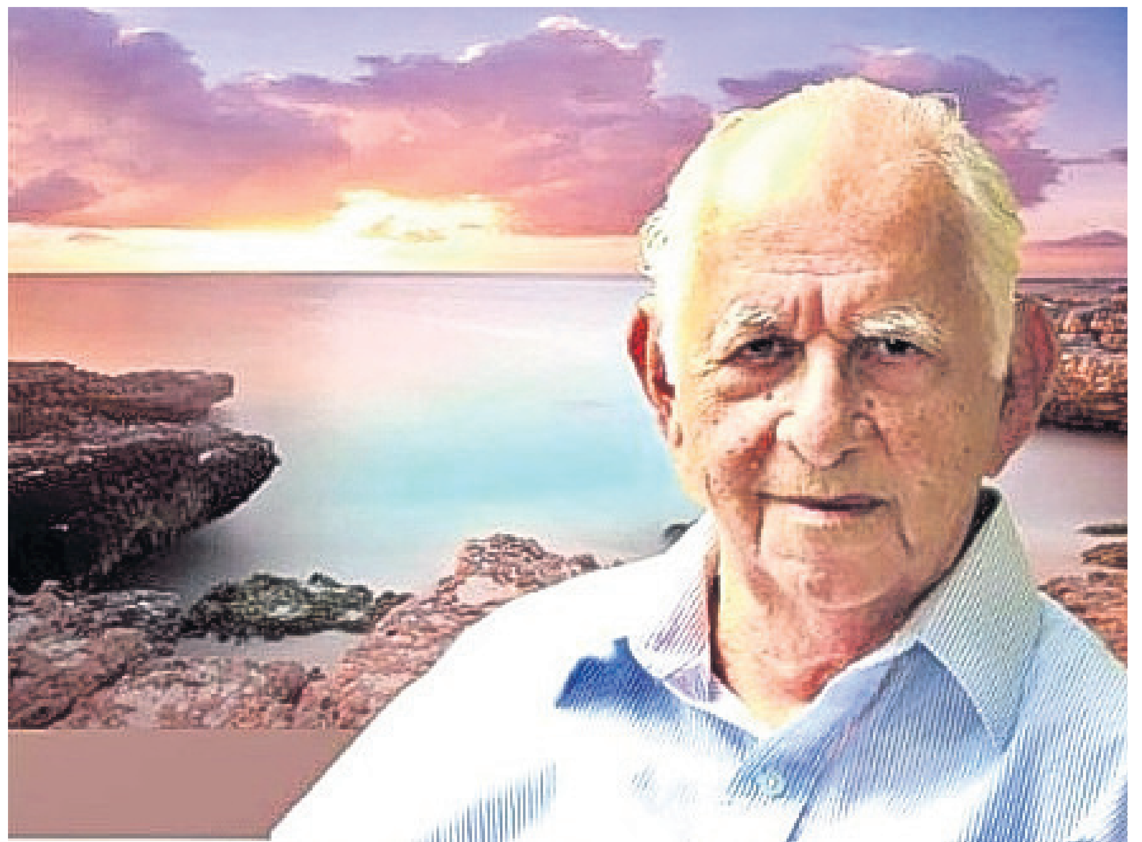
Go Cultura preparando documental biografico “E flamingo di Aruba” na honor di Lio Booi

Aruba ta recorda cu 102 aña pasa a nace den e bario Nikiboko na Boneiro, un ser humano excepcional cu a haci di Aruba su isla di residencia ora cu e tabata tin 18 aña.

Huberto Obdulio Booi, conoci pa nos tur como Hubert “Lio” Booi tabata un gran maestro y promotor cultural cu a enrikece nos herencia cultural manera poco otro baluarte a haci.

Un di su contribucionnan di mas valioso na fortifica identidad y union riba nos islanan: e ta autor di Himno di Boneiro y co-autor di Himno di Aruba.

Priminti ta mas cu debe: pronto “E flamingo di Aruba”, un documentario biografico cu Go Cultura tin mas cu un aña y mey trahando riba dje pa honra nos Lio Booi su memoria y mantene su legado bibo lo wordo estrena.



Kids/youth kamp di FAVI a cuminsa





Nos muchanan ta cu vakanti na cas y diferente instancia ta prepara pa yena nan dia cu diferente actividad. Den e caso aki FAVI tambe a prepara un Kids/ Youth kamp pa nos muchanan. E prome dia tabata ayera y e muchanan tabata hopi contento di e forma parti di e kamp aki. FAVI ta duna danki na Korps Politie Aruba na Liliana Rasmijn y Lito Lacle cu a bin duna un bon demostracion y informacion. Full e grupo a keda bon informa. E muchanan a haya informacion di experiencia di consecuencianan na momento cu tin un brommer y tambe nan por a hunga polis y ladron













BONDIA ARUBA

Antisocialnan a laga beach di Boca Grandi sushi





Boca grandi sigur un area cu hopi hende ta frecuenta. Bureau City Inspector (BCI) a ricibi un yamada na unda cu ta duna di conoce cu desconoci nan lo a tira sushi riba e caminda pa Boca Grandi. Mester bisa cu Boca Grandi ta un parti turistico y na unda cu localnan tambe ta haci uzo di dje. Sinembargo por a tuma nota cu e beach no ta keda aprecia y respeta. Na momento cu e yamada a drenta mesora e team di BCI a tuma accion hunto cu un team di serlimar pa bay atende cu e situacion mirando cu turistanan mester por tin un bon imprecion di nos beachnan y no pais. Hunto solamento nos por logra esaki, pero manera por mira tin antisocialnan cu no ta stima e baranca aki cu tog ta benta sushi unda cu no mester ta. Mesora a pone ploeg di Serlimar na altura cu a bay ruimop esaki. Un suplica ta bay na henter pueblo di Aruba pa tene nos isla limpi. Tira nos sushi na dump di Parkietenbos

Santa Rosa a haya diferente bishita di nos muchanan

Santa Rosa durante di vakantie a ricibi diferente bishita . Nos muchanan a haya recorido na Santa Rosa y a siña hopi di loke nan ta haci eynan. Tambe a mira bestia y a conoce diferente matanan. Diferente fundacion y club nan cu ta organisa campamento durante di e vakantie a haci bishita unda cu e muchanan por a hunga y siña hopi mas di loke ta plantamento. Awor cu nan bay cas nan lo por planta na cas tambe.





















Yobida ta ayudo crucial contra candela forestal na Spaña

(AP) — Un yobida suave ta treciendo alivio na bomberonan y ehercito Spaño trahando pa combati e candela forestal cu a kima mas di 1,600 hectar den region nort oriental di Catalonia.

Autoridadnan regional ta bisa cu e candelanan, reforsa pa temperatura halto y biento fuerte, ayera ya a kima casi 1,300 hectar di boske – mayoria di esaki den un area natural protegi – y mas di 300 hectar di tereno di agricultura, desde cu e candela a cuminsa diasabra nochi.

E area afecta, entre e pueblonan di Santa Coloma de Queralt y Sant Marti de Tous, ta alrededor di 100 kilometer west di Barcelona.

Joan Ignasi Elena, hefe interino di e region, a bisa cu trahadonan di emergencia tabatin speransa pa controla e candela pa fin di ayera dialuna.

El a bisa cu alrededor di 90% di e candela ya no tabata expandiendo despues cu mas di 300 bombero y miembronan di unidad di emergencia di ehercito Spaño a rondona esaki. Avion y helicopter a tuma turno pa basha awa riba e seronan kimando.

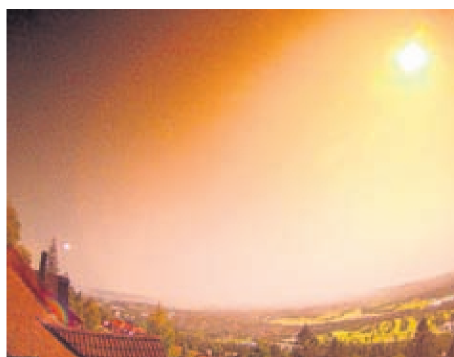
Awa a cuminsa yobe riba e area, y ta spera cu esaki tambe lo yuda. Residentenan den dos pueblo cerca di e candela a ricibi orden diadomingo pa keda paden, pero pa ayera mainta trempan a permiti nan pa sali.

Autoridadnan ta investigando e causa di e candela.



Candela forestal ta un menasa recurente na Spaña, manera den mayoria di sur di Europa, tur berano. Al menos un mey dozijn di candela forestal a wordo combati durante weekend, incluyendo un den provincial Albacete den Spaña oriental, cu por a trece bao control solamente despues cu a kima 2,500 hectar.

Meteoor grandi ta ilumina shelo na Noruega



(AP) — Expertonan Noruego ta bisa cu un meteoor inusualmente grandi tabata visibel riba partinan grandi di sur di Scandinavia y a ilumina sur oriente di Noruega cu un flash di luz poderoso pa algun seconde, mientras cantidad di observadornan a reporta cu tambe a scucha un zonido fuerte despues.

Red di Meteoor Noruego a bisa cu a analisa y revisa varios video di e evento diadomingo, y a bisa cu e meteoor a aparece pa prome biaha alrededor di 90 kilometer nort di e capital, Oslo, y a continua su caminda den direccion sur occidente prome cu a fragmenta den varios flash di luz.

“E meteoor a aparece pa 1:08am riba e anochi di 25 di juli y tabata visibel pa aproximadamente cinco seconde”, segun e red, cu a post un video di e fenomeno riba su pagina di Twitter.
Observacion di meteoor, piedranan espacial cu ta kima briyantemente despues di drenta atmosfera di Tera cu velocidad halto, no ta inusual riba Noruega, y e Red di Meteoor Noruego tin cantidad di camara cu continuamente ta monitoria shelo. Un meteoor cu ta sobrevivi su paso na suelo ta conoci como meteoriet.

Datonan preliminar a sugeri cu un meteoriet por a dal Tera den un area grandi di boske, Finnemarka, no leu di Oslo, segun e Red di Meteoor Noruego a bisa.

Politiconan Serbio na Bosnia ta denuncia criminalisacion di negacion di genocidio

(AP) — Representantenan politico Serbio na Bosnia a priminti di blokea toma di decision na e institucionnan di e pais como protesta contra un movida recien di e enviado internacional top na Bosnia pa criminalisa negacion di genocidio.

Milorad Dodik, miembro Serbio den presidencia conhunto di Bosnia, a bisa cu nan ‘no ta bay biba den un pais unda un persona por impone un ley door di simplemente publica esaki riba su website’ ayera. Dodik a papia despues di un reunion di lidernan di partidonan politico completamente Serbio Bosnio pa discuti e imposicion diabierna ultimo di Alto Representante di ONU na Bosnia, Valentin Inzko, di cambionan na e codigo criminal di e pais. E cambionan imponi ta introduci sentencia di prison di hasta cinco aña pa negacion di genocidio y e glorificacion di criminalnan di guera.
Ta reporta cu durante weekend Dodik a bisa cu decision di Inzko mester sirbi como empuhe final pa secesion di e teritorionan Serbio Bosnio for di resto di e pais.

Den un decision publica despues di nan reunion ayera, representantenan politico Serbio Bosnio a bisa cu nan ta considera decision di Inzko ‘inaceptable y invalido’, anunciando cu nan ta bay confronta esaki door di boycott e trabao di e presidencia multi-etnico, parlamento y gobierno di e pais.

Bao terminonan di e Acuerdo di Paz Dayton na 1995 cu a termina e guera di Bosnia, e pais a keda dividi den e Republica Srpska altamente autonomo di e Serbionan, y un federacion comparti pa Bosniaks y Croatanan. Ambos ta vincula pa institucionnan conhunto y tur decision na nivel estatal mester wordo alcansa cu consenso di e tres grupo etnico.
Den e añanan inmediatamente despues di e guera, comunidad internacional a tene Bosnia riba caminda pa reforma, presionando su lidernan pa acepta compromisonan doloroso a cambio di sosten financiero. Pero mas cu un decada atras, mientras enfoke internacional a bay na otro crisis global, a laga Bosnia haci su kier. Esaki a curasha lidernan Serbio Bosnio, Dodik en particular, pa cada bes mas cuestiona e existencia continuo di e pais y genera tensionnan etnico door di bagatelisa of nenga e crimennan cometi pa nan clan etnico durante guera.

Nan ta nenga cu gusto particular e magnitud di e masacre na Srebrenica na 1995, e unico genocidio reconoci na Europa desde Segundo Guera Mundial. Corte Internacional di Husticia y Corte Internacional Criminal pa Ex-Yugoslavia a declara e asesinato di mas di 8mil Bosniak na man di Serbio Bosnio cu a tuma luga na Srebrenica na juli 1995 como genocidio. Pero oficialnan Serbio Bosnio y e bisiña Serbia ta nenga di acepta e designacion.
Serbio Bosnionan tambe a honra nan lider den tempo di guera, Radovan Karadzic, y comandante militar Ratko Mladic como heroenan, maske ambos ta condena pa genocidio y sentencia na bida den prison pa un tribunal na Den Haag.

Tenista Hulandes ta test positivo pa Covid-19 na Tokyo



(NLTimes) –Tenista Hulandes, Jean-Julien Rojer a test positivo pa coronavirus, segun el a anuncia ayera mainta. E y su compañero di team Wesley Koolhof mester a retira di e partido doubles, segun NU.nl a reporta.

"Desafortunadamente, dokter a yama mi awe mainta y a bisa cu mi test tabata positivo", Rojer a bisa. "Mi no sa kico pa bisa. Mi ta sorry na tur hende den e team. Mi a haci tur loke mi tabata por di antemano y mientras mi tabata aki pa no bira infecta. Mi no tin idea con esaki a sucede."

Rojer y Koolhof a alcansa e segundo ronda na e Weganan den doubles di tennis riba diadomingo. Nan mester a retira pasobra Rojer awo mester bay den cuarentena durante dies dia.

Compañero di team, Koolhof a expresa sosten pa su partner di doubles. "Esaki mas cu claro ta e pio noticia cu bo por ricibi como atleta, leu di cas na un torneo internacional asina importante. Pa mi personalmente ta di lamenta cu nos ta bandonando e torneo di e forma aki. Pero mi pensamentonan ta principalmente cu Jean-Julian. Mi ta spera cu e pesadiya aki lo caba pronto p'e", Koolhof a bisa.

Rojer ta e di seis caso di coronavirus vincula na e team Hulandes na Olimpiada di Tokyo. Coach di rema Josy Verdonkschot a test positivo durante weekend. Competidor di skateboarding Candy Jacobs, atleta di Taekwondo Reshmi Oogink, y atleta di rema Finn Florijn tambe a test positivo na e capital Hapones. Pole vaulter Rutger Koppelaar a test positivo prome cu sali na caminda pa Hapon.

Barcelona y Neymar ta yega na acuerdo legal riba disputa

(AP) — Barcelona y ex-delantero Neymar a yega na un acuerdo pa termina disputanan laboral y un caso civil cu tabata pendiente entre e partidonan, e club a bisa ayera.

Barcelona a bisa den un declaracion cu 'a termina den corte den un forma amigabel e varios caso di labor y litigacion civil cu tabata habri cu e hungador Brazileño'.

E club no a revela ningun detayenan, bisando solamente cu e resolucion a involura tres disputal laboral y un caso civil.

E dos partidonan a demanda otro riba asuntonan relaciona cu su contract. Medionan di comunicacion Spaño a bisa cu e club tabata exigiendo mas di 16 miyon euro for di e hungador, mientras Neymar tabata kier pa Barcelona pag'e casi 50 miyon euro.

E club a bisa cu 'a firma un acuerdo trasaccional entre e club y e hungador' pa termina cu e casonan legal.

Neymar, awo cu club Frances, Paris Saint-Germain, a hunga pa Barcelona entre aña 2013 y 2017.



Alpinista Escoces a fayece den avalancha riba K2

(AP) — Un alpinista Escoces famoso a fayece den un avalancha mientras tabata purba di subi K2 den nort di Pakistan, e segundo cumbre di montaña di mas halto na mundo, un oficial di montaña Pakistani y un organisacion caritativo Escoces a bisa ayera.

Rescatistanan mientras tanto a ubica e curpanan di tres alpinista kende a fayece riba e mesun montaña anteriormente e aña aki, oficialnan a bisa.
Rick Allen di 60 aña a muri den un avalancha tres dia pasa mientras tabata purba di alcansa e cumbre riba un ruta cu no a yega di purba anteriormente riba e banda sur oriente di e montaña, segun Karrar Haidri, secretario di e Club Alpino di Pakistan. E dos partner alpinista di Allen a sobrevivi e avalancha y subsecuentemente a rescata nan, Haidri a bisa.

Nan expedicion tabatin meta pa recauda fondo pa e organisacion caritativo basa na Reino Uni, Partners Relief & Development, unda Allen tabata un miembro di hunta directivo. E organisacion, cu ta traha pa bienestar di mucha, a confirma morto di Allen riba su pagina di Facebook.

Un alpinista cu experiencia, Allen tabata involucra den un avalancha y a wordo rescata na 2018 tempo cu e tabata escalando Broad Peak, cu igual na K2, ta den e Karakoram Range den frontera Pakistani-Chines. "Rick a fayece haciendo loke e mas tabata stima y a biba su bida cu e curashi di su conviccionnan", e declaracion di e caridad ta bisa.

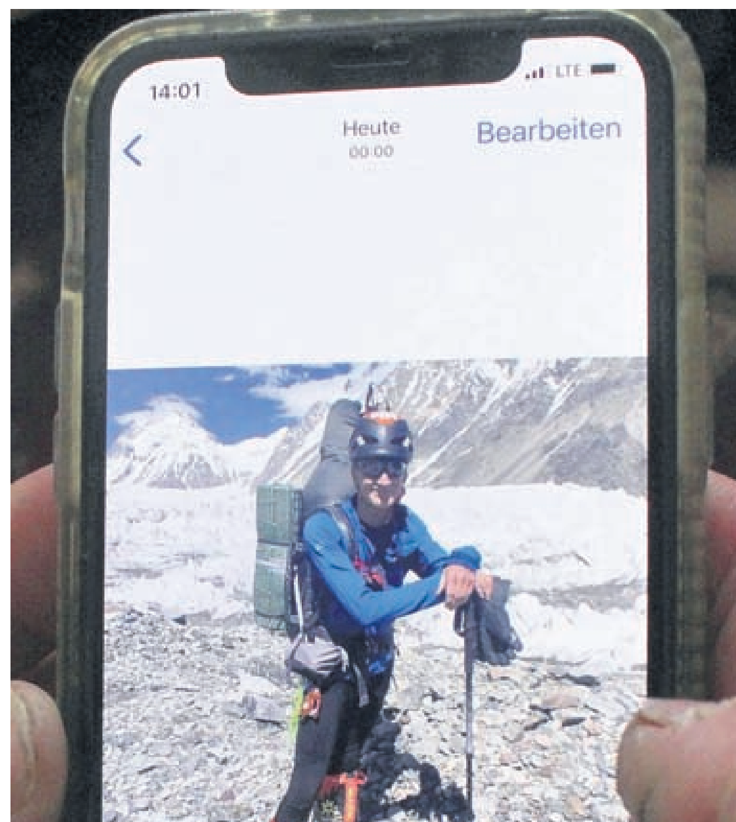
Stephan Keck, un Austriaco kende tabata un di e partnernan di escala di Allen, a sobrevivi e avalancha. El a bisa AP ayera cu milagrosamente el a scapa morto. El a bisa cu despues cu e avalancha a dal e alpinistanan, el a habri su wowo y a mira cu Allen tabata morto. El a bisa cu curpa di Allen tabata cera di dje pasobra nan tabata conecta cu un cabuya.

Keck a bisa cu el a lanta para y a move na un luga mas sigur ya cu mas avalancha tabata inminente. El a bisa cu helicopternan militar a bin rescat'e y otro alpinista. Keck a bisa cu e por a muri den e clima severo si e no lo a wordo rescata.

Pakistan ta sede di varios cumbre di montaña top, y alpinistanan ta yega for di henter mundo pa purba escala e cumbrenan.

Tambe ayera, Haidri a bisa cu rescatistanan a ubica e curpanan di tres alpinista – montañista Pakistani, Ali Sadpara, Jon Snorri di Iceland y Juan Pablo Mohr di Chile. Nan a fayece purbando di alcansa e cumbre di 8,611 meter di K2 na februari. No por a haya nan curpa prome a pesar di varios intento di teamnan di buskeda y rescate Pakistani cu ayudo di ehercito. Haidri a bisa cu lo manda e curpa di Snorri y Mohr na nan respectivo pais.

Siman pasa, alpinista Sur Koreano, Kim Hong Bin a cay y a desaparece den mal clima despues di escala e Broad Peak di 8,047 meter di haltura. Un operacion di rescate pa purba hay'e ta suspendi pa motibo di clima.



Veterans Affairs lo rekeri tur trahado di cuido di salud ricibi e vacuna

(AP) - E Department of Veterans Affairs riba di-aluna a bira e prome agencia importante federal cu ta rekeri trahadonan di cuido di salud pa tin e vacuna di COVID-19, mirando cu e variante delta agresivo ta plamando den henter e nacion, y algun comunidad ta reportando un aumento den hospitalisacion den personanan cu no ta vacuna hopi preocupante.

E movida aki di Veterans Affairs ta bin despues di y riba un dia unda cu casi 60 organisacion medico y di cuido di salud a haci un yamada na tur facilidadnan di salud pa rekeri nan trahadonan vacuna nan mes.

"Cu mas di casi 300 miyon dosis duna den Merca y casi 4 biyon dosis duna pa otro paisnan mundialmente, e dia di awe nos sa cu siguransa y por bisa cu confiansa cu e vacunanan aproba, aunke solamente pa uso pa motibo di emergencia ta sigur y ta sumamente efectivo den e prevencion di e empeoramento di e virus, preveniendo hospitalisacionnan efectivamente y den prevencion di morto pa cu COVID-19," Dr. Susan Bailey, ex presidente inmediato di e American Medical Association a bisa den un declaracion. "E aumento di vacunacion entre e trahadonan di cuido di salud no solamente lo yuda reduci e plamamento di coronavirus, sino cu tambe lo yuda reduci e peso dañino cu e virus aki ta causando dentro di e forsa di trabao den cuido di salud y esunnan cu ta luchando pa sigui brinda e servicio."

Aunke vacunacion entre docternan di csa ta casimente universal, cu un porcentahe di 90% segun un cuestionario haci pa American Medical Association, esaki no ta e caso pa hopi otro personanan trahando den facilidadnan di cuido di salud. Den casnan di cuido pa hendenan di edad avansa, solamente 60% di e trahadonan ta vacuna, compara cu casi 80% di e residente, segun cifranan recien di Medicare. Y e casonan di COVID-19 ta sigui aumenta.

Na e Veterans Affairs, vacunanan aworaki lo bira mandatorio pa algun trahadonan medico. Incluyendo dokternan di cas, dentista, podiatra, optometrista, enfermeronan registra, assistentenan di dokter di cas, y algun otronan cu ta traha den cierto departamentonan di e facilidadnan aki of ta provee cuido directo na veteranonan, segun Veterans Affairs su secretaria Denis McDonough.

Empleadonan lo ricibi 8 siman pa por ricibi nan vacuna completamente.

"Esaki ta e miho manera cu nos por mantene e veteranonan sigur, specialmente mirando cu e variante delta ta plamando den full e pais," McDonough a publica. "Na cualkier momento cu un veterano of un empleado di Veterans Affair pone pia den un facilidad di Veterans Affair, nan tin e derecho di sa cu nos a haci tur lo posibel den nos poder pa proteha nan persona di COVID-19.

"Cu e mandato aki, un biaha mas nos por haci, y mantene e promesa fundamental aki, pero tambe cumpli esaki pa asina por sigura e salud y proteccion di cada un di nos empleadonan," El a agrega.



Den adicion di e American Medical Association, e gruponan medico y di cuido di salud haciendo vacuna mandatorio pa trahadonan di salud ta inclui e American Academy of Nursing, e American Public Health Association, e American Pharmacists Association y pa prome biaha, un grupo di cas di cuido di hende di edad avansa su industria. LeadingAge, cual ta representa casnan di cuido sin fin di produci ganashi y facilidadnan di cuido di hende di edad avansa, anteriormente tabata para pa educacion di empleadonan di facilidadnan aki tocante e beneficio di ricibi nan vacuna, tanto pa nan y e pashentnan cu nan cu ken nan ta lidia tur dia.

Tambe drentando e grupo aki ta e National Medical Association, cual ta e grupo profesional mas grandi cu ta representa dokternan di cas color scur.

"Desafortunadamente, hopi empleadonan di cuido di salud y cuido di largo plaso te ainda no a ricibi nan vacuna," e gruponan a bisa den un declaracion conhunto. "Nos ta para hunto cu e grupo aumentando di expertonan y institucionnan cu ta apoya e hecho universal di rekeri vacunacion pa trahadonan di salud."

E no a keda cla kiko lo pasa na e empleadonan di Veteran Affairs cu ta nenga di vacuna nan mes. E polisa di hopi tempo den e industria di e cuido di salud ta pa e empleadonan keda actualisa y ricibi tur vacuna cu sali, manera e vacuna nan ta ricibi anualmente contra griepnan comun. Sinembargo, e regla general ta di permiti excepcionnan pa motibonan medico, manera cierto alergianan cu por tin na cualkier componente di cualkier vacuna.

Un factor cu ta complica e situacion cu e vacuna di COVID-19 su vacunanan ta cu te ainda nan tin cu ricibi aprobacion completo di e Food and Drug Administracion, y ta continua den uso aproba solamente pa motibonan di emergencia. E falta di aprobacion completo ta alimenta y apoya e duda cu tin den algun persona cu no kier ricibi e vacuna.

Sinembargo, e aprobacion di emergencia no a salta tur e rekisitonan cu e vacuna mester cumpli, ni tampoco ta haci exepcion na tur e testnan cu e vacuna mester pasa. Di e 3 trahadonan di vacuna aproba na Merca, Pfizer y Moderna a aplica pa aprobacion completo, cu e decision di Pfizer biniendo den e dianan proximo.

Ademas di esaki, e vacunanan di COVID-19 no a sali diripiente tampoco. Nan ta e fruto di mas di 10 aña di trabao tras di escena, cu investigacionnan y testnan conduci, cu hopi invercion monetario pa por yega na fondonan, cu despues di tur e añanan aki a forma e base cu a yuda e produccion di e vacunanan aki ta uno lihe y efectivo.

Katie Smith Sloan, CEO di LeadingAge, a bisa cu ta tempo di surpasa e poder di convence. "Mirando cu e variantenan di COVID-19 ta saliendo y reproduciendo asina lihe, nos por cuminsa salba mas bida desde awe mes pa medio di sigura cu e empleadonan ta completamente vacuna," Smith Sloan a declara.



Indiana cu test di recarga wireless pa vehiculo electrico



(CNET) – California por ta e lider nacional den infrastructura di vehiculo electrico, pero ta Indiana tin plan pa test un tecnologia impresionante pa careteranan nobo.

The Drive a reporta riba e anuncio di Departamento di Transporte siman pasa cu ta bay test asfalt di recarga wireless pa vehiculo electrico. E tecnologia, concret magnetizable, ta bin di un startup Aleman yama Magment. E idea ta pa yena e bateria di un vehiculo electrico mientras bo ta core riba e caretera, loke lo ta un berdadero innovacion den infrastructura di recarga.

Cu ayudo di Universidad Purdue, e estado tin plan pa test e concret magnetisa den varios fase. No por spera cu e asfalt special ta bay ta riba caminda mesora. Sino cu testnan lo tuma luga na e campus West Lafayette di Purdue a traves di e Programa Conhuto di Investigacion di Transporte di e estado. Esaki lo cubri fase uno y dos di e proyecto pa observa y optimisa e tecnologia.

Fase tres ta mas emocionante. Aki, INDOT lo cuminsa construccion di un caminda di alrededor di mey kilometer pa mas test den mundo real. E no ta bay ta riba caminda publico, pero ingenieronan kier studia con bon e asfalt ta recarga trucknan di uso pisa. Trucknan semi y di uso pisa ta un area clave pa electrificacion.

Unabes cu Indiana termina cu tur e testnan aki, e estado tin plan pa electrifica un porcion di e sistema di caretera interestatal dentro di su fronteranan. INDOT no a duna un cronograma final pa ki tempo esaki lo por sucede, y probablemente tin hopi di haci cu con bon e testnan bay, pero trabao pa e prome dos fase ta cuminsa e berano aki.

China ta lansa campaña di seis luna pa limpia appnan

(AP) — Ministerio di Industria Chines a anuncia un campaña di seis luna pa limpia loke e ministerio ta bisa ta problemanan serio cu appnan di internet violando derechonan di consumidor, seguridad cibernetico y 'afectando orden di mercado'.

E ministerio di Industria y Tecnologia di Informacion a bisa den un notificacion online cu, entre otro, companianan mester drecha pop-up riba appnan cu ta engaña usuarionan of forsa nan pa usa servicionan cu nan no kier.

E orden ta parti di un esfuerso mas amplio riba industria tecnologico y uso d informacion personal na man di polis. Autoridadnan a ordena multa y otro castigo pa algun di e companianan tecnologico mas grandi di China.

E campaña mas recien aki a wordo lansa cu un teleconferencia diabierna ultimo, e ministerio a bisa. Riba diadomingo, a entrega su di 15 lista di decenas di app cu a bisa ta rekeri pa drecha. Entre 22 scenario specifico cu a bisa ta rekeri 'rectificacion', e ministerio a cita bentana pop-up como un problema specifico, specialmente situacionnan unda henter e pantaya di un bentana pop-up ta un link cu un boton falso pa cer'e.
Otro problemanan cu a destaca tabata blokea maliciosamente linknan di website, y interferencia cu producto of servicio di otro compania; menasa na seguridad di data pa motibo di faya den codifica informacion sensitivo na momento cu ta transmiti esaki; y fayo pa obtene permiso di usuarionan prome cu ta duna data na terceros.

Tambe a enfoca riba rednan di broadband ilicito, cual a yama 'black broadband', cu a faya di conforma na proceduranan di documentacion di website, of por ta sub-huur of usando acceso ilegal na rednan.



E reguladornan ta aumentando cumplimento di reglanan anti-monopolio, seguridad di data, y financiero contra cantidad di compania tecnologico cu ta domina entretenimento, retail y otro industrianan.

Autoridadnan Ruso ta blokea decenas di website vincula na Navalny

(AP) — Autoridadnan Ruso a restringi acceso na e website di lider di oposicion encarcela, Alexei Navalny, y na decenas di website maneha pa su aliadonan cercano, segun team di Navalny a bisa ayera.



E accion a yega memey di presion di gobierno riba sostenedornan di oposicion, periodistanan independiente, y activistanan di derechonan humano na Rusia prome cu eleccion parlamentario na e pais.
E voto na september ta ampliamente considera como un parti importante di esfuersonan di presidente Vladimir Putin pa cementa su poder prome cu un eleccion presidencial na 2024.

E lider Ruso di 68 aña di edad, kende ta na poder pa mas cu dos decada, a avansa cambionan constitucional aña pasa cu potencialmente lo permitie retene poder te cu 2036.

Website di Navalny, como tambe website di su stratega top, Leonid Volkov, y aliado di hopi tempo Lyubov Sobol, no tabata disponibel ayera. E websitenan di Fundacion pa Combati Corupcion di Navalny, y un red di alrededor di 50 oficina regional, cual gobierno Ruso a criminalisa como gruponan extremista luna pasa, tampoco tabata disponibel; ni por a haya acceso na e website sosteni pa Navalny, Aliansa di Dokter y un pagina online exigiendo libertad di Navalny.

Segun vigilante di comunicacion di estado Ruso, Roskomnadzor, acceso na tur website tabata restringi riba peticion di parket Ruso. Den un declaracion na noticiero Interfax, Roskomnadzor a confirma cu a blokea e websitenan, bisando cu tabata 'usando nan pa propaganda' di gruponan extremista.

Team di Navalny a destaca ayera cu e website di Smart Voting – un proyecto pa sostene e candidatonan cu mayor probabilidad di derota esnan di e partido dominante den Kremlin, United Rusia, den varios eleccion – tabata ainda disponibel.

Volkov, e stratega, a sugeri cu autoridadnan por blokea e website strategico 'mas cerca di eleccion' na september, den cual team di Navalny tin plan pa lansa e proyecto Smart Voting.

Cantante Pink ta ofrece di paga boet duna na ekipo di handball Noruego

(AP) - Un di Merca su cantantenan mas iconico Pink a ofrece di paga un boet cu a ser duna na un ekipo di 'beach handball' di Noruega, pa motibo cu nan a bisti short na luga di e parti abao di bikini cu ta rekeri.



Pink a publica cu e tabata "hopi orguyoso" di e ekipo, pa e protesta contra di e reglanan cu ta preveni nan persona di bisti short manera e hungadonan masculino tin mag di haci.

Den un tweet publica riba e red social Twitter, Pink a publica "The European Handball Federation ta esun cu mester ricibi un boet pa e sexismo cu nan reglanan ta implementando. Hopi bon haci, muchanan." Pink a bisa "mi lo ta felis di paga boso boet pa boso. Sigui cu e bon trabao cu boso ta haciendo."

Na e European Beach Handball Championships na Bulgaria siman pasa, Noruega su ekipo femenino a ser duna un boet di 1,500 euro pa loke e federacion Europeo a yama vestuario inapropia y "kibramento di reglanan y regulacion di vestuario." E reglanan ta stipula cu e muhenan mester bisti e parti abao di un bikini, mientras cu e ekiponan masculino tin mag di bisti short.

E Norwegian Handball Federation no a bay den contra di e decision aki, cual a ser mira como inhusto pa e ekipo Noruego, y hopi otro persona, y a te hasta anuncia cu nan tabata cla pa paga e boet aki.



E European Handball Federation a presta atencion na tur e criticnanan cu e incidente a causa, y trece dilanti den medio di communicacion y rednan social, y a bisa riba dialuna cu nan lo duna e cantidad paga pa e Norwegian Handball Federation den donacion na "un fundacion grandi di deporte internacional cu ta apoya igualdad den deporte pa muhenan y mucha muhenan."

"Nos ta hopi pendiente di e atencion cu e topico aki a ricibi den e dianan aki, y mientras cu e cambionan no por tuma luga di un dia pa otro, nos ta completamente comprometi pa haci cu algo bon sali for di e situacion aki inmediatamente, cual ta e motibo dicon e European Handball Federation a dicidi di tuma e pago di e boet aki como un paso den un miho direccion, y duna esaki den donacion a un bon causa, cual ta di promove igualdad den deporte" President di e European Handball Federation Michael Wiederer a bisa den un declaracion.

Wiederer a bisa cu handball ya caba ta mas avansa cu algun otro deporte den algun aspecto, manera e igualdad duna na e competencianan masculino y femenino. El a bisa cu un igualdad manera esun den Handball a ser logra hopi mas trempan cu por ehempel den futbol.

E muhenan di e ekipo Noruego a publica un fotografia di nan persona bistiendo short riba e red social Instagram y a comenta na nan siguidonan "Hopi danki pa tur e apoyo cu boso ta brindando nos. Nos ta aprecia esaki hopi y tur e amor cu nos a ricibi di boso."

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Minister Bikker: A pidi KPA aumenta patruya y lo haci uso di technologia pa gara malhechornan



E ultimo dianan a tuma nota cu diripiente ladronicia den v-cars a cuminsa lanta cabes. E tendencia ta specialmente den areanan aleha, na costa di nos isla. Anti socialnan ta kibra glas di auto y horta pertenencianan di turiastanan. Minister di Husticia mr. Andin Bikker a pidi Cuerpo Policial Aruba pa duna atencion adicional riba e tereno aki pa optimalisa siguridad den e areanan afecta pa e ola di ladronicia.

Mas cu djis control, minister Andin Bikker a referi na un plan cla net prome cu Covid-19, cu a bay “on hold” door di e pandemia, den cual ta aspira pa laga instala wireless solar battery powered camara's na diferente hotspots. Manera ela anuncia durante tratamento di Presupuesto, lo reactiva e plan aki.

Tambe ta den contacto estrecho cu Aruba Tourism Authority (ATA) pa duna atencion adicional na e turistanan afecta.

Gobierno, KPA y Ministerio Publico a haci hopi esfuerso pa por reduci e nivel di criminalidad prome y durante e pandemia. Ta lamenta cu net awo cu economia ta lantando bek y turismo ta recuperando miho cu a anticipa, un of mas antisocial ta comete crimen cu ta afecta turistanan y asina basicamente ta perhudica nos economia. Lo haci uzo di tur recurso posibel pa yega na e anti socialnan aki y percura pa persigui nan pa e delitonan aki.

Si tin un motibo dicon Aruba ta den e top di islanan preferi pa turismo ta pa nos nivel halto di siguridad. Pues lo no keda man crusa ora cu un of mas individuo, sin amor patrio, ta comete tipo di actonan asina cu por haci un daño na nos turismo.

Na final e mandatario a corda tur hende cu seguridad di nos isla ta un esfuerso mutuo. Pues tur cu por sa algo, of a tende algo of a mira algo, yama polis mesora. Ta hunto so nos ta logra gara e anti socialnan aki y salbaguardia seguridad y bienestar general.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Gobierno mester splica pueblo tocante landspaketten

Durante cu a trata presupuesto di pais Aruba di aña 2021 y Landsverordening Instelling Ministeries diabierna ultimo a sosode algo lamentabel. E presidente di Parlamento sin tuma tempo a haci wega dor di cera e lista di orado sin duna e parlamentarionan, tin di nan nobo, oportunidad pa inscribi nan nomber pa papia.

Esaki nunca bisto. Ta trata di un presupuesto cu a ser manda pa Staten, 7 luna laat y a ser trata despues di 11 luna cu mester a drenta Parlamento. Esaki ta un falta di respet pa e instituto Parlamento. Durante e reunion tabatin werksters presente den tribuna, cu ta traha na SKOA, kendenan ta na vispera di perde nan pan pa por cria nan famia. Esaki ta un situacion inaceptabel.

Wyatt-Ras a haci un apelacion na gobierno pa durante tratamento di e presupuesto concentra riba con por mantene nos hendenan na trabou. Esey ta un pregunta cu cada miembro di e constelacion mester contesta. Con e trahadonan di SKOA por mantene nan trabou.

Tambe el a pidi pa haya contesta ariba preguntanan cu a haci pa loke ta trata e presupuesto. Un parti no a haya contesta den e “nota naar aanleiding van het verslag”. Fraccion a haci ademas “aanvullende vragen”.

Wyatt-Ras a trece padilanti cu nos pais a ser confronta cu COVID-19 dor di cual tin un presion hopi grandi no solamente riba nos situacion financiero-economico sino tambe riba nos salubridad, enseñansa y asuntonan social. Pesey ta importante pa nos recupera.

Nos mester rescata nos pais di e situacion aki y ta importante kico gobierno tin den ta para, paso manera Raad van Advies ta indica gobierno no a menciona nada di e landspaketten den presupuesto, siendo henter pueblo ta pendiente di e medidanan cu lo asota nos pais, saliendo for do e landspaketten.

Wyatt-Ras a haci un apelacion na gobierno pa gobierno informa pueblo kico lo bay pasa y cu empleadonan publico? Ta bay bin e medida cu empleadonan publico mester entrega 20 % di nan salario? Si esey ta e caso gobierno mester informa nos hendenan pa nan sa kico ta warda nan.

Preguntanan cu a wordo haci, mester haya contesta ariba nan. Tambe no ta fair con nos ta wordo trata. Segun Wyatt-Ras Presidente di Parlamento mester ta un Presidente pa tur hende den Parlamento, no pa un partido, ni pa un solo bandera politico.



BISTA POLITICO

Aquanette Gunn (MAS): Enseñanza ta rekeri atencion urgente

E prome reunion publico relaciona cu tratamento di presupuesto 2021 a cuminsa cu un sabor amargo. Tur e parlamentarionan den sala a firma e lista di presencia. Mientras algun parlamentario tabata pafo atendiendo cu un grupo di werksters preocupa pa nan futuro, NINGUN parlamentario a haya chens pa pone nan nomber pa hiba palabra. Na mes momento Presidente di Parlamento sr. Edgard Vrolijk di un rato pa otro a cera e posibilidad pa hiba palabra. Den poco palabra e reunion di mas importante di PAIS ARUBA lo mester a keda aproba sin cu niun parlamentario tabatin e necesidad di debati riba e topico? E reunion a keda posponi un rato, pa asina cada parlamentario pasa den e documento cu a keda entrega na nan door di Minister di Finansas y Economia, sra. Xiomara Maduro.

Despues di e receso e lider di fraccion di MAS y di RAIZ a pidi un punto di ordo, haciendo e peticion pa e Presidente reconsidera su decision. Parlamentario sra. Aquanette Gunn tabata e prome cu a lanta skirbi nomber y logicamente cu mayoria di su preguntanan den prome y di dos tanda a keda haci na Minister di Enseñansa, sr. Rudy Lampe, mirando cu e ta bin for di mundo di enseñansa.
Varios di e contestacion cu sra. Gunn a ricibi for di e mandatario no ta cuadra cu e documentonan cu e parlamentario ta dispone di dje y tampoco e Minister a sa di responde su preguntanan specificamente. Esaki a conduci cu sra Gunn lo keda pendiente pa ken lo bira e siguiente Minister di Enseñansa. Den tur sentido di palabra Enseñansa ta rekeri di atencion urgente.

Pa yega na un constelacion di parlamento di nivel y madura segun miembro di parlamento Gunn, ta depende di hopi factor. Pa e menciona algun; tin cu cuminsa pa trata otro cu respet. Si bo kier cuestiona un colega, hacie a base di su funcionamento y no riba algo personal. Cumpli cu bo obligacion y deber na tur ora y tur momento.



Finalmente Parlamentario Aguanette Gunn a subraya cu nos no por papia di un parlamento madura sin cu cada integrante haci un autoreflexion y fiha puntonan concreto di mehoracion pa su mes.

Parlamentario Gerlien Croes (AVP):

No por aparta placa pa salario pa futuro mientras werksternan ta wordo kita

Diabierna mainta Parlamento a trata presupuesto 2021 y miembro di fraccion di AVP, Gerlien Croes, tambe a atende e reunion mescos cu tabata intencion di henter fraccion di AVP.

Sinembargo na momento cu Gerlien Croes a yega Parlamento prome cu e reunion mester a inicia, el a topa c'un grupo di trahadonan di limpiesa kendenan tabata traha pa SKOA.

"Ta hendenan cu ta bibando den un incertidumbre total pa loke ta nan futuro laboral, mirando cu a wordo menciona pa e minister demisionario di enseñansa, cu nan lo wordo manda cas.

Aki ta bon pa mustra cu contrario na loke ta wordo treci dilanti, no ta cuestion cu fraccion di AVP no kier a atende e reunion ya cu mi persona y otro miembronan di e fraccion, a traha riba varios pregunta relaciona cu presupuesto 2021, cu tur seriedad pa atende e asunto aki.

Pero cosnan ta cambia y ora cu nos a encontra cu e grupo di trahadonan aki, hendenan grandi cu ta luchando pa nan bienestar personal y familia, cualkier representante di pueblo manera ta obligacion di un parlamentario, ta di para y scucha e hendenan aki desahoga nan preocupacion.



Nos como Parlamentario, a wordo eligi pa representa pueblo y pafo di Parlamento tabatin hendenan di nos pueblo sperando pa wordo scucha, ya cu ora cu nan drenta den e reunion, nan lo no wordo scucha of atendi.

Ta hendenan cu tin varios luna ta mirando nan futuro colga na un hilo, cu no ta confia riba seriedad di e maneho di un minister di enseñansa cu ta bisa un cos awe y ta haci otro mayano y nos di fraccion di AVP, sin duda a atende cu e hendenan aki.

Pa e motibo aki tambe fraccion di AVP ta condena e posicion tuma pa Presidente di Parlamento, Edgar Vrolijk, kende a dicidi di habri reunion y cera esaki bek pa asina laga tur miembro di Parlamento cu a drenta lat pa e reunion, sin cu nan por a hiba palabra durante tratamento di e presupuesto.

Mi persona a studia e presupuesto extensamente, a dirigi un serie di pregunta na gobierno cu no ta tur a wordo contesta pero na momento cu mira cu den tribuna tin un grupo di trahadonan di scolnan cu ta confrontando tempo di incertidumbre, e situacion ta cambia.

E ta cambia ainda mas ora cu den presupuesto 2021, gobierno a aparta un suma di 8 miyon florin, pa asina cubri un total di 142 cupo di trabou cu lo bira disponibel dentro di algun luna, pues aki gobierno ta aparta un suma considerabel, pa emplea su hendenan den futuro, mientras cu riba tribuna tin un grupo di werkster sinta sin cu tin claridad riba nan futuro laboral.

E ta un situacion fastioso y ora cu fraccion di AVP ripara cu Presidente di Parlamento no a mira ningun balor den presencia di e grupo aki, ta mas cu claro cu e no ta actua democraticamente, cu e Presidente cu tambe ta un representante di pueblo, ta mustra cu e no kier sirbi interes di mesun pueblo aki.

Ta dificil pa trece dilanto durante tratamento di e presupuesto, cu gobierno ta pone 8 miyon un banda pa 142 cupo di trabou cu ta bin disponibel y e werksternan aki ripara cu pa otronan tin placa pero na nan mes, pa nan sigui haci e trabou importante aki di tin tur scol limpi pa comienso di aña escolar y resto di schooljaar, lo no tin placa disponibel," Parlamentario Gerlien Croes a declara.

Competencia di Arte di Palabra ABC 2021 na Aruba



Nos hobennan di Arte di Palabra Boneiro ta cla pa bay competi den e competencia literario Arte di Palabra na Aruba diaranson binidero. Diahuebs ultimo e participantenan di Boneiro tabata den 'spotlight' y a haci e ultimo preparacionnan prome cu nan biaha pa Aruba. Boneiro lo competi den categoria di poesia existente, poesia original, cuenta existente y cuenta original cu dies obra. Participantenan ta Ramso Coffie, Lygaira Pieters, Jeaniro Dorothea, Maria-Luisa Troncon, Juriella Josephia, Irlenska Martinus, Akeesha Cicilia i Radinka Alberto. Participantenan ta bou di guia teatral di Jonathan de Wind. Sekshon di Kultura, Arte i Literatura lo encabesa e delegacion di Boneiro.

Diputado señora Nina den Heyer, representante di TCB señor Angelo Domacassé y director di Directorado di Comunidad y Cuido señora Silvana Janga-Serfilia a dirigi nan mes na e participantenan. A gradici nan pa nan participacion na e competencia, motiva nan pa saca lo maximo di nan talento durante e competencia y a anima e participantenan pa briya y saca cara di Boneiro manera semper e delegacion di Boneiro a haci den exterior.

Diaranson 28 di juli 2021 atardi e competencia lo tuma luga. Por sigui e competencia aki via e sistema di 'livestreaming'.

Riba potret e delegacion di Bonaire hunto cu Diputado señora Nina den Heyer, representante di TCB señor Angelo Domacassé y director di Directorado Comunidad y Cuido señora Silvana Janga-Serfilia.

Arte di Palabra ta un competencia di declamacion na papiamento pa hobennan den enseñansa avansa na Aruba, Boneiro y Corsou. Ta trata di un competencia anual y tin como meta pa desaroya talento literario hoben i literatura hubenil na papiamento pa medio di declamacion di poesia y contamento di cuenta. Den pasado Boneiro semper a regresa cas cu premio.

Ministerio di Hustisia di Corsou lo tin cooperacion cu islanan den region

Ministerio di Husticia ta responsabel pa maneho, ehecucion y supervision di e siguiente terenonan di maneho: Mantencion di Ley y orden Publico y Siguridad.
Pa loke ta trata e tereno di maneho Orden Publico y Siguridad a pone e siguiente sup- terenonan hunto: siguridad den trafico y libertad di trafico, proteccion di hende y edificio, mantencion di orden publico, proteccion contra candela, combatimento di incidente y calamidad, admision y permanece. Pa loke ta trata e tereno di maneho di Mantencion di Ley a pone e siguiente sup- terenonan hunto: deteccion, persecucion,ehecucion/ detencion, reeducacion, proteccion di hubentud y resocialisacion.

Den e periodo di gobernacion 2021-2025,Ministerio di Husticia tin e firme proposito pa hiba un maneho transparente, confiabel y consistente y funciona (estrictamente) dentro di e cuadronan legal.

E enfoke di Ministerio di Husticia lo ta riba e siguiente puntonan:

• Area di maneho 1:
Stimula cooperacion tanto den Ministerio di Husticia, entre ministerionan pero tambe cu partnernan local, den region i den Reino.

- Cooperacion general
Ta obvio, cu e metanan formula unicamente por ser alcansa, si tur e diferente areanan di maneho den e sistema gubernamental ta concorda cu otro. Motibo pa cual husticia ta scoge pa un estilo di maneho cu ta promove un acercamento di e diferente areanan hudicial di un forma conhunto.

- Cooperacion cu ta crusa frontera
Cu bista riba un miho cooperacion constructivo, lo fortifica e cooperacion cu ta crusa frontera, specialmente cu Ministerio di Siguridad y Husticia di Hulanda y "Buitenlandse Zaken" en "Koninkrijksrelaties" y tambe cu demas islanan cu ta forma parti di Reino Hulandes:

- Esaki en particular den e cuadro di intercambio di informacion di gobernacion y ayudo pa cu orden publico y siguridad, cual ta hiba e nomber di 'fortificacion di nos estado di derecho';
- E relacion lo ta basa riba respet mutuo, solidaridad, cooperacion constructivo y fortificacion di nos estado di derecho, sin cu esaki formalmente mester tin consecuencia pa nos autonomia;
- Banda di e bentaha cu sin duda esaki lo tin, e lo tin un nificacion simbolico tambe pa loke ta trata crecemento di e confiansa necesario entre e diferente paisnan den Reino Hulandes.

- Cooperacion den region:
Cu paisnan den region e cooperacion aki entre otro mester ta basa riba fortificacion di nos frontera pa evita entrada di tanto ilegalnan como di productonan ilegal, manera armanan di candela, droga y traficacion di hende.

- Introdukshon di un plataforma di konsulta stratégiko hudisial
Pa yuda fortifiká e funshonamentu di e kadena hudisial den su totalidat, lo introdusí un órgano di konsulta entre e titular di hustisia, e tim di maneho di ministerio di hustisia i e hefenan di e diferente organisashonnan di ehekushon ku ta resortá bou di e minister, ku lo hiba e nòmber di 'Konsulta stratégiko hudisial. Den e órgano aki lo atendé temanan stratégiko, táktiko i operashonal ku e diferente sektornan ta atendé kuné konhuntamente i ta traha palabrashonnan i proseduranan pa optimalisá esakinan. Den e órgano aki lo pone mas énfasis riba un aserkamentu ku ta dirigí riba resultado.

- Protokòl entre Minister di Hustisia, SOAW i OWCS
E problemátiko di prevenshon i kombatimentu di kriminalidat bou di hóbenadultonan tin asina hopi faseta ku ta hasi un koperashon intensivo entre e ministerionan aki sumamente nesesario. Mara na e protokòl aki lo traha un plan di akshon.

- Lanta un organisashon di ehekushon enkargá ku Kuido Hudisial
Pa promové koperashon, optimalisá e servisio i riba plaso medio baha gastu operashonal, lo inkorporá "Bureau Voogdijraad", AJJC, GVI i "Slachtofferhulp" den un operashon di ehekushon ku den estrecho koperashon ku ministerio di SOAW lo bai atendé ku famianan di riesgo i/o ku a bini den kontakto ku hustisia pa di un forma holístiko trata na atendé ku e múltiple problemanan di e famianan aki di un forma mas efisiente en efektivo.

E organisashon di ehekushon aki lo bai traha hopi di aserka ku otro institutonan manera "Justitiële Jeugdinrichting", E Konseho di Tutela, e Institushon di Rehabilitashon Sosial, Guia pa Famia, e Ofisina pa asistensia na víktima, Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) i internatnan.

Pa lokual ta trata ladronisia di outo, partidonan den gobernashon lo kombatí esaki pa medio di teknologia moderno, por ehèmpel hasiendo uso di un chip ku lo wòrdu pone na un kaminda skondí den bo outo, pa asina for di bo telefòn selular 24 ora bo por sa unda bo outo ta posishoná.

Tambe lo no permitíoutonan segundo mano di dal drenta Kòrsou, si nan no ta kompañá pa e piesanan korespondiente ku ta nesesario pa drecha e outo enkuestion.

Presensia polisial den bario ta subi e sentido di siguridat serka nos pueblo bek. Ta p'esei lo re-introdusí polis den bariobèk.

Tambe lo duna kuerpo polisial mas rekursonan pa reklutá, entrená i amplia kuerpo polisial.



Posible medida nobo pa coronavirus na Corsou

(CuraçaoChronicle) – Gobierno di prome minister Gilmar Pisas ta considerando reforsa e medidanan pa contene e pandemia di coronavirus un biaha mas. Basa riba informacion di Departamento di Salubridad Publico na Corsou (GGD) y Instituto Nacional Hulandes pa Salubridad Publico y Medio Ambiente (RIVM), e aumento den cantidad di test positivo por ta un motibo pa interveni.

Den apenas dos siman, e cantidad di infeccion a aumenta di 45 na 686 caso activo di Covid-19. Hende jong en particular ta infecta, y autoridadnan ta sospecha cu beach y bida nocturno ta responsabel pa e aumento enorme.

RIVM na Hulanda riba diabierna ultimo a referi na e situacion riba Corsou como 'alarmante'. E cantidad di infeccion awo ta 310 pa cada cien mil habitante. Pa compara, na Aruba e ta 58 pa cada cien mil, na Bonaire 108 y na Sint Maarten 63 pashent di coronavirus pa cada cien mil habitante.

E siman aki, autoridadnan ta bay reuni un biaha mas pa evalua e ultimo weekend, parcialmente cu mira riba e comportamento di publico den bida nocturno.

E posible medidanan nobo por inclui e introduccion – atrobe – di un toque de queda, y un restriccion riba acceso na beach, bar y restaurantnan.



'Sugerencia di CFT pa impone impuesto riba tereno ta contra hende local'



(TheDailyHerald) – Parlamentario y lider di fraccion UP na St. Maarten, Grisha Heyliger-Marten a refleha riba un sugerencia recien di e Colegio di Supervision Financiero CFT pa impone un impuesto contra cual e difunto Dr. Albert Claudius Wathey a lucha na nivel di Gobierno Central durante añas pa preveni cu lo impone esaki riba St. Maarten.

Comunidad di St. Maarten weekend ultimo a tuma un pausa pa celebra e di 95 aniversario di nacemento di Wathey, conoci cariñosamente como 'Ole Man', kende te awendia ta considera como e tata di St. Maarten moderno. Heyliger-Marten a yam'e un creador excepcional di trabao y un innovador.

"Den shock" y "decepciona' ta e palabranan cu el a usa pa describi e sugerencia di CFT pa impone un impuesto riba tereno riba pueblo di St. Maarten. "Esaki ta e intento mas recien pa subyuga e pueblo cu Ole Man a lucha pa defende durante mas di 40 aña. E impuestonan aki lo pone mas peso y destrui e seguridad financiero di particularmente individuonan di edad avansa, pensionado kende nan entrada a ser reduci significantemente."

Segun Heyliger-Marten, e Ole Man nunca a kere den gobierno grandi y burocratico, of impuestonan cu lo daña su pueblo. El a yama e impuesto riba tereno 'anti-hende local'. "Ami no ta bay vota pa esaki ni ningun impuesto riba tereno, sea ta CFT of gobierno Hulandes bisa pa hacie", Heylger-Marten a bisa.

Den un articulo den medionan di comunicacion local riba dia 18 di juli ultimo, CFT a sugeri cu gobierno no solamente mester reduci gasto, sino tambe usa e oportunidad pa reforma impuesto y impone impuesto riba tereno, yamando esaki 'esencial pa trece entrada di impuesto na un nivel hopi mas halto'. Heyliger-Marten ta alega cu segun postura di partido UP riba impuesto, aumento di cumplimento y simplificacion di impuestonan existente pa asina nan tin sentido mester ta e prome stap.

Vehementemente e ta oppone e impuesto riba propiedad e tereno, y a bisa cu igual na Dr. Wathey, e ta kere den crea trabao y bon calidad di bida pa e pueblo. "E impuesto aki ta djis un forma pa kita e tereno y casnan di nos pueblo ora nan no por paga den un economia global stagna caba. Nos ta papiando di hende cu a traha tin biaha henter nan bida construyendo un camber cada biaha te ora nan tin un cas di cual nan por ta orguyoso."

El a bisa cu e ta urgi otronan pa no sostene e atake aki riba e seguridad di e pueblo trahado di St. Maarten, kende ya ta sufriendo.

Reduccion den cantidad di caso, pero

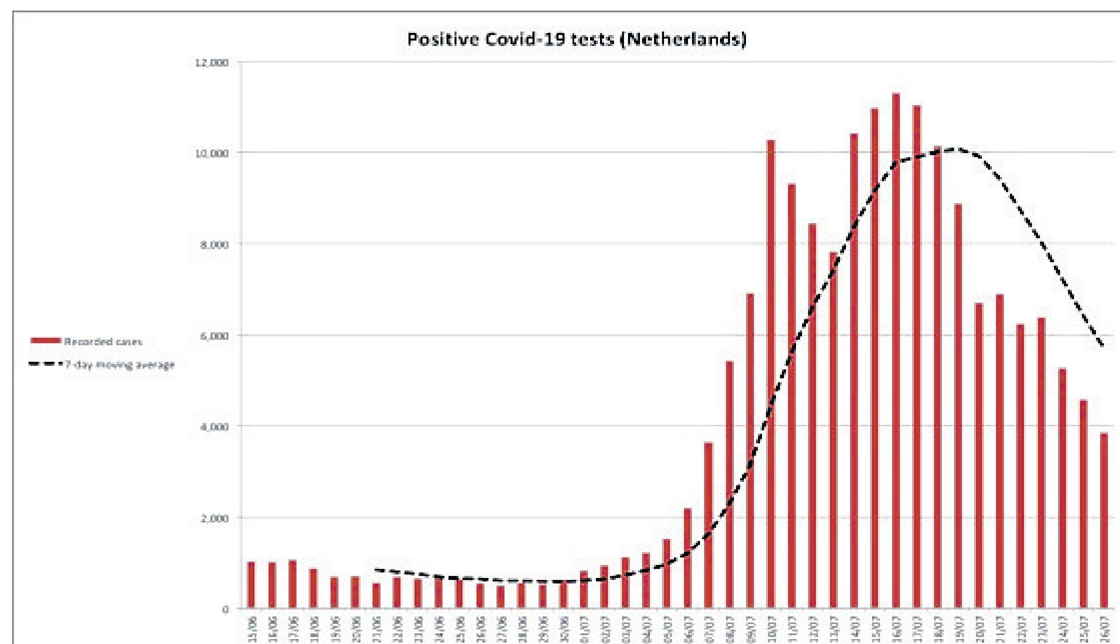
Aumento den cantidad di hospitalisacion pa Covid-19 na Hulanda

(DutchNews.nl) – Cantidad di infeccion nobo di coronavirus ta continua un reduccion rapido, pero ta admitiendo mas pashent den hospital, segun e cifranan mas recien di RIVM.

E agencia di Salubridad Publico di Hulanda a reporta 3,914 caso den e 24 ora te cu ayera mainta, un reduccion di 55 porciento desde e dialuna anterior, riba cual tabatin 8,874 test positivo.

E averahe di shete dia a reduci den ultimo siman cu 43 porciento na 5,735. Actualmente tin 577 pashent di Covid-19 den hospital, e cantidad di mas grandi desde dia 16 di juni ultimo, di cual 140 ta den unidad di cuido intensivo ICU. E cifranan a aumenta cu 44 y 6 respectivamente den ultimo 24 ora.
E proporcion di test positivo a reduci di 14.1 porciento na 12.5 porciento den ultimo siman. Den ultimo siman, un averahe di 76 persona pa dia ta siendo admiti den hospital cu infeccion di coronavirus, compara cu menos di 15 persona dos siman atras.

Personanan mayor di 80 aña di edad tin mayor probabilidad di yega hospital cu e virus, pero tambe tin un aumento di cuatro biaha den hospitalisacion di persona alrededor di 30 aña di edad.
Prome minister Mark Rutte a bisa durante un conferencia di prensa ayera cu e cantidad di pashent probablemente ta bay sigui aumenta durante proximo siman. "E expectativa ta cu lo yega na un nivel den hospital unda e no ta bay aumenta mas." Rutte a bisa cu e situacion ta 'tenso' pero cu sector salud ta parce di ta capaz di maneha e aumento recien. "Nos tur mester ta extremadamente alerta y keda enfoca. Pero awo no tin motibo pa tuma medidanan adicional."



BONDIA ARUBA

Clasificado ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na aviso@bondia.com

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Trek lady's mountain bike almost new
Trek man's mountain bike almost new
Car carrier, 2 helmets,plus extra accessories
Call 5847321

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad
(eigendom) di
varios tamaño area
di Moko cu caminda
di klinker.
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA HUUR
Appartment pa 1 of 2 persona,
na San Miguel, Noord
5 minuut di tur Hotel
Tel. 592 2688

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Piano Yamaha Korg M1
(cu su case)
Bon Prijs:
Tel. 5920707 / 5883133

TA BENDE
Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BENDE
Mata di Coco chiquito di Mango,
Palmita chiquito, Trinitaria,
Isora, Adenium of Desert Rose
y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA BUSCA
Trabouw pa haci cas limpi, of
cuida anciano. Interna of pa dia
Tel: 569 3253

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartamento amoblado
en Seroe Blanco.
Renta Fls.600
Deposito Fls.400.
Incluye wifi
Tel : 562 3006

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

TA HUUR
un apartament di un camber,
sala no muebla, airco, cable y
wifi Afl.900 excl. awa y coriente
1 luna di deposito
Tel. 742 8011

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA BENDE
un wandmeubel di palo di eik
por yama
Tel: 586 7048

FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??
Awel a jega ora pa bo tin
bo propio cas;
cumprando un terreno
propiedad cu caminda di
Prijs cuminsando di
Afl. 79.000
Tel: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Veringa
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Central
Tel. 585 1965

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu un awasero pasahero te breve
Temperatura maximo 33 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 7:08 pm
Subida di solo : 6:25 am.

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Un ola tropical cu ta moviendo den parti oost di Caribe lo trece humedad den area.

Esaki lo pone cu temporalmente mas nubia lo bai pasa riba region local cu principalmente durante marduga y mainta di diamars un awasero pasahero te breve. Mas aleu stof fini di Sahara lo drenta Caribe atrobe y lo stroba visibilidad un poco durante proximo dianan.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve na partinan proteje, y modera na partinan zuid ta wordo spera den proximo 24 ora. Na parti oost te noordwest lama lo ta modera, cu olanan entre 3 pa 4 te localmente 5 pia.

EMERGENCIA	911
POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219
BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/23/2021



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF	193.10	193.82	194.62
GBP	2.38	2.43	2.49
JPY	159.69	161.15	162.77
EUR	207.58	209.48	211.58
DKK	27.18	27.90	28.70
NOK	19.09	19.81	20.61
SEK	19.48	20.20	21.00

For amounts up to Afl. 100,000

Curso 'Independent Entrepreneur SME' di Camara di Comercio

Camara di Comercio di Aruba (KvK) ta haci un invitacion pa e curso pa empresario independiente mediano y chikito, 'Independent Entrepreneur SME 2021-2022' pa siña riba maneho di bo negoshi chikito!

E curso ta consisti di temanan manera: Mentalidad Comercial, Plan di Negoshi, Mercadeo, Investigacion di Mercado, Servicio na Cliente, Mercadeo y Benta Strategico, Administracion di impuesto y legislacion, administracion financiero, rednan social y hopi mas! Esaki lo tuma luga cuminsando na luna di september.

E lesnan ta tuma luga na e Camara di Comercio of online via Zoom riba dialuna y diahuebs di 6pm – 8pm. E curso ta den idioma Papiamento. Algun les por wordo duna na Ingles; e material di e curso ta na Hulandes of Ingles. E pakete ta inclui dos sesion di coaching di Action-Coach.

Pa registra: https://forms.gle/vX9o4Gh2FmpCjwMN6



Departamento di Aduana:

Exoneracion di impuesto riba ekipahe en conexion cu vakantie grandi



Teniendo cuenta cu temporada di vakantie di scol, Departamento di Aduana ta recorda tur persona di 16 aña di edad bay ariba cu ta biahando pa exterior, di e exoneracion di e siguiente derechonan di impuesto di importacion y consumo.

- Pa productonan di uzo personal
  Esaki ta te cu un balor di factura di 400 florin. Ta posibel pa importa esakinan sin cu ta necesario pa paga impuesto di importacion. Articulonan cu tin un balor di factura cu ta surpasa 400 florin, mester paga impuesto ariba e producto completo.

- Exoneracion pa cierto productonan mara na un limite
  Productonan mara na un limite:

1. 200 pida (1 slof) di sigaria, of 25 pida di siga, of 50 pida di cigarillos, of 250 gram di tabaco
2. 1 liter di bebida fuerte p.e. rum of whisky, of 2,25 liter di biña, of 3 liter di cerbes

   Pa productonan cu no ta nombra bou di 1 y 2, mester paga impuesto y accijns.

Pa por bin na remarke pa e exoneracion ariba menciona, mester cumpli cu algun condicion:
- E persona mester ta 16 aña di edad bay ariba
- E articulonan mester ta pa propio uzo.

Tene na cuenta cu articulonan pa uzo comercial no ta bin na remarke pa exoneracion.

Preguntanan mas frecuente:
"Con por haci un declaracion?" Si ta trata di productonan cu ta pa uzo personal por haci un declaracion verbal na oficina di Aduana situa den e sala di yegada na aeropuerto na momento cu e pasahero yega for di exterior. Nos tin di remarca cu esaki no ta posibel pa articulonan importa cu tin un meta comercial of "encomienda".
Pa loke ta trata "encomienda" of articulonan cumpra den exterior cu tin un meta comercial na Aruba, Departamento di Aduana ta avisa e biahero pa acerca un Customs Brokers pa haci e declaracion di e articulonan. Comerciantenan cu ta yega cu articulonan cu meta comercial mester por identifica nan compania cu un copia di e registro di Camara di Comercio di Aruba como tambe e persoonsnummer di e compania pa asina por haña un aprobacion pa Invoer Zonder Manifest (IZM verklaring).
Departamento di Aduana ta recomenda tur biahero pa warda tur factura pa asina por calcula exactamente e balor di e producto treci. Si acaso e biahero no tin factura, Aduana lo busca informacion online sin tene cuenta cu e biahero lo por a cumpra e producto na un prijs mas barata.
Por ultimo Departamento di Aduana ta haci un suplica grandi na tur biahero pa tene cuenta cu e informacionnan comparti, pa asina gosa di un vakantie sin preocupacion. Alabes, asina cu haña sa cu a surpasa e suma di exoneracion, of e cantidad di exoneracion, pasa directamente na caha pa paga y no warda te ora Aduana haci su control riba e ekipahe.
Pa mas informacion por bishita nos website: www.douane.aw, manda nos un email na: info@douane.aw of yama nos na 523-888.



Cu profundo tristeza na nos curason nos ta annucia e fayecimento inespera di



Sr. Franklin Edwin Lacl

cariñosamente yama "Win" of "Frenky"
16 November 1953- 19 July 2021

Na nomber di su:

Mama stima: Deta Laclé-Maduro

Casa stima: Swinda Laclé- De Cuba

Yiunan stima: Wendy Laclé y Jorge Diaz
Efraim (Fenchi) Leon y Roseann Webb
Roderick Laclé y Miroslava Nadal
Angelique Laclé y Alexander Jansen

Nieta: Rogelyn Leon y Kenny Rasmijn y yuinan

Nietonan: Jefrem y Jeden Leon

Su amor chikito: Jayxel Jansen

Rumannan:
Henry y Enid Laclé y Famia
Richard Laclé y Marieke van Groenigen
Judith Laclé y Famia
Evelin y Sergio Wever y Famia
† Reggie Laclé y Famia
Miriam y George Palm y Famia
Cuña: Maria de Cuba y yuinan

Swanan: Efraim (Ge) y Miriam de Cuba y Famia
Adolf (Dotty) y Juliana de Cuba y Famia

Sobrino(a)nan:
Shak-Yen, Germain, Geryenne, Kristy, †Ryan, Jefte, Linky, Jouraine, Miqhaela, Serghjane, Renward, Réggeline, Rachelle, Sergio, RJ, Ray, Derry, Darren

Tantanan: Ninita Croes y Nelda Ras

Omo: Jenny Maduro

Primo y Primanan, amigonan, bisiñanan, ex- colega nan di Valero y W.E.B Aruba N.V y famia: Laclé, de Cuba, Leon, Jansen y demas famia.
Un danki special na Myron y Marlon Lampe.

Oportunidad pa condolencia: Diamars, 27 July 2021, 7- 9 PM na Aurora Funeral Home

Acto di entiero: Diaranson, 28 July 2021, 9-11 AM sigi pa cremacion na Aurora Funeral Home

Uso di mask ta altamente aprecia.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of concocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
y
Laga esaki nan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Merita Rosalinda Tromp

Mihor conoci como: Mirta of tanta Mita
*03-09-1957 – † 20-07-2021

Na nomber di su :

Mayornan :
†Feliz Tromp & †Carmen Tromp-Carrasquerro

Yiu: Leomar Tromp

Nieto/a stima : Nathan & Zeydiliene Tromp

Pareha di Bida : Edwin Todd

Ruman nan:
Maria & Antonio Croes y Famia
Cornelio & Elba Tromp y Famia
Sibilina Tromp Y Famia
Andrea Tromp y Famia
Emelinda Tromp y Famia
Jeanette Tromp
Estrellita & Trevor Rolle y Famia
Evelinda & Rudi Tromp y Famia
† Anushka Tromp y Famia
Robert Carrasquero & Maritsa Chikitto y Famia
Anthony Carrasquero
Corina Tromp y Famia

Omo stima : Candido Carrasquero

Su subrino/a nan, primo/a nan, comer y comper nan, amsistadnan, ex colega nan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y demas Famia : Tromp, Todd, Carrasquero, Croes, Rolle, Martha , Quandt , Farro , Dirksz, Wild, Silverio de Jesus, Obispa, Werleman, Fuentes, Donata, Koolman, Quandus , Ramanzan
Un agredecimento special pa Sra. Xenia Calvo cu a cuida di nos mama te na ultimo.

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diabierna 30 di juli 2021, na Misa Santa Anna di Noord pa 2' or di atardi , response ta cuminsa 4' or.



Mi a bay sosega den e kunuku di yerba berde. Señor a hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa y bida eterno



Cu dolor profundo na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos mama stima:

Nazaria I. Carolina,
cariñosamente yama 'Anachi'
***28-07-1953 - † 21-07-2021**

Na nomber di su, Yiunan:
Freek y Aracelis Pel
Bob Pel y Sujeidi Urdaneta
Emiel Carolina y Jennessy Donata

Tata di su yiunan:
Frits Pel y famia
Henry Provence y famia

Mama di su nietonan y nietanan:
Flora Rasmijn
Lisa Ras
Jennessy Donata

Nietonan: † Cristopher Pel
Christian Pel
Michael Pel
Noah Pel
Nina Pel
Robert Pel
Hitomi Carolina
† Izo Carolina
Eijiro Carolina
Zion Werleman

Mama y tata: † Geertruida Maduro
† Crismo Carolina

Rumanan:
Crecencia Willems y † Emilliano 'Nando' Croes
Crispina Willems y Benjamin Caransa y yiunan
Adela Maduro
Rosario y Carmen Carolina y yiunan
Victorino y Sonia Carolina y yiunan
Theresita Carolina y Gerry Ciasca y yiunan
Tico y Ilvania Carolina y yiunan
Susana y Robertico Maduro y yiunan

Sobrinonan:
Gilbert Karansa, Suslenne Carolina, Raisa Carolina, Bogdanovic Carolina, Mikhailh Carolina, Shjunamshjeray Carolina, Chantal Jonk, Arjan Jonk, Stephan Jonk, Chordania Carolina, Kimberly Carolina, Christofer Carolina, Christel Carolina Jeremy, Carolina Jason Carolina y Nicole Carolina

Primo, primanan y Demas Famianan:
Carolina, Pel, Provence, Willems, Maduro, Wouters, Peña, Hermus, Rosel, Dirksz, Engelen, De Wit, Jonk, Karansa, Ras, Leung, Rasmijn, Donata, Kock, Arends, Croes, Sweetnam, Bislik, Fingal, Semeleer, Vis y demas

Coleganan di ATOA, Policlinica San Nicolas, SABA, Marriott y Setar. Su amigonan y amiganan, su amistadnan di Zeerover, Mangel Halto, Hog Motorcycle Club, Camacuri Motorcycle Club, verpleegster y verplegernan di Cas Kristel, Stichting Hope y SABA y su bisiñanan cu semper tabata kla pa jude.

Ta invita tur hende pa condolencia cu lo tuma lugar riba dialuna 26 di juli 2021 di 7'or di anochi pa 9'or di anochi y acto di despedida cu lo tuma lugar riba 27 di juli 2021 di 9' or di mainta pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home Oranjestad. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro nomber di famia, amistad coleganan y demas.



Cu inmenso dolor na nos curason, lagando un bashi enorme atras, pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos.
Nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Mama stima:



Aura M. Werleman-Geerman
***13-11-1937 - †24-07-2021**
Viuda di Juan Pablo Werleman

Na nomber di su:
Yiunan: Ety y Wina Werleman
Lindo Werleman
Lucia Werleman y Leo Kelly
Vilma Werleman
Egberto Werleman

Nietonan na Aruba: Mark Werleman
Stanrick Ricao y Rainira Leander

Nietonan na Hulanda: Wesley, Sylvano, Imayra y Latciana Werleman

Bisanietonan na Aruba: Kyara, Kyanu, Khloe

Bisanieta na Hulanda: Sharandy Werleman y demas bisanietonan na Hulanda

Rumannan: Shonco Geerman, †Lucardia Werleman-Geerman, †Johan Geerman, †Johanna Geerman

Swa y cuñanan: Juliana Werleman, Laura Werleman, Dominica Werleman, Rigoberta Werleman, Ambrioso Werleman, Simplicio Werleman, Brigida Geerman-Maduro y nan famia

Sobrinonan mas jega: Rica, Mayra, Roland, Freddy, Mito Werleman, Johnny y Hubert Geerman, Lila Geerman y nan famia.

Mescos famia: Astrid Semeleer
Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, bon bisiñanan y conocirnan.

Demas famia: Werleman, Geerman, Ricao, Kelly y Krozendijk

Despedida di nos Mama stima lo ta den seno familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Christina Croeze
Mihor conoci como: "Annie"
*13-03-1949 - †26-07-2021

Mayornan:
†Venancio y †Placida (Ida) Croeze-Croes

Na nomber di su:
Rumannan:
Julio y †Maria Croeze-Werleman y famia
†Mario Marcelo y Carmelita Croeze-Lopez y famia
†Julian y †Carmen Croeze-Boezem y famia
†Jacobo Croeze
Ambrosio y Lucia Croeze-Croes y famia
†Johannes Croeze y famia
†Isidoro Croeze
Anselmo Croeze y famia
Tecla Croeze y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, compañeronan di verblijf Respaldo y demas famia.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 29 di juli 2021 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, sigi pa acto di cremacion.

Uso di mond mask ta obligatorio.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Johanita Croes-Ras
Na edad di 101 aña
Cariñosamente yama: "Machi"
*07-05-1920 - †24-07-2021
Vda. di Pedro Croes

Na nomber di su:
Yiunan:
Obildo y †Genoveva Croes-Fingal y yiunan
†Mario y sra. vda. Olivia Croes-Figaroa y yiunan
†Daniel y sra. vda. Maria Leo-Croes y yiunan
Donisio y sra. Teresita Croes-Tromp y yiunan
Ricardo y sra. Jenny-Croes-Marquez y yiunan
Francisco y †Filomena Croes-Laclé y yiu
Marco Croes y Denny Sijs na Hulanda
Antonio y sra. Dorothy Croes-Croes y yiunan

Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, tataranieto(a)nan

Rumanan:
†Daniel y Marianita Ras-Geerman, yiunan y famia
†Johanna y Alberto Croes-Ras, yiunan y famia
†Teolindo y Istela Ras-Erasmus, yiunan y famia
†Everaldo y Catharina Ras-Werleman, yiunan y famia
†Esteban Ras
†Maria y Joseph Maduro-Ras, yiunan y famia

Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Croes, Ras, Fingal, Figaroa, Leo, Tromp, Marquez, Laclé, Sijs, Dañe, Maduro, Bossers, Geerman, Harms, Petrochi, Chung, Chrinio, Perdomo, Erasmus

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia of conocir den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 31 di juli 2021 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**Cu un curazon yen di tristesa
Famia Frigerio-Wernet ta anuncia
cu a pasa over nos yiu, ruman, omo y
amigo stima:**



**Don Victor Idalberto Frigerio-Wernet
Mihor conoci como □Vitico□
Na edad di 65 anja**

Na nomber di su tata:
Don Harold Iden Frigerio

Su rumannan:
Lourdes Wernet
Gisela Alvarez
Luis Wernet y famia
Victoria Rasmijn-Alvarez y famia
Guarionex (None) Wernet y famia
Victor Alvarez y famia
Ilva Sophia-Wernet y famia
Samarkanda (Linda) Alvarez

Su Madrina: Sra. Maritza Harms
Su Iha: Shareen Wernet

Primonan Harms

Subrinonan Wernet, Sophia, de Cuba na Aruba, Bijsterbosch na Hulanda y nan famia.

Su bon amigo: Samuel Eman
Erin Croes hunto cu staf y su coleganan di Magic FM

Demas famia: Frigerio, Wernet, Croes, Sophia, Alvarez y Rasmijn

Despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 29 di juli 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.



***□Dios ta amor□ □ □ □ .y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki ,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens di loke se□or ta hasi□
Salmo:33***

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di



**Sr. Vdo Norman Reinald Eckmeyer
Mihor conoci como □Man□
*30 -October-1932 - □24 -July-2021
Casa di d.f.m. Julia Eckmeyer-Farro**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oportunidad pa condolencia : na cas Christiaanstraat # 16 di 7:00 pa 9:00 di anochi.



Hesus a bis'e: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri. Huan 11:25

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristiana mente:



**Marlene Burke-Lesire
*23-03-1952 - †16-07-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name□s sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything she did for us, we announce the passing of:



**Jennifer Joseph
*29-07-1965 - □18-07-2021**

Date and place of burial will be announced later

With virus surge, US to keep travel restrictions for now

(AP) — The United States will keep existing COVID-19 travel restrictions on international travel in place for now due to concerns about the surging infection rate because of the delta variant, according to a White House official.

President Joe Biden earlier this month said that his administration was "in the process" of considering how soon the U.S. could lift the ban on European travel bound for the U.S. after the issue was raised by German Chancellor Angela Merkel during her visit to the White House.

The official, who was not authorized to comment publicly and spoke on the condition of anonymity, said while the administration understands the importance of international travel, cases are rising in the U.S. — particularly among those who are unvaccinated and will likely continue to increase in the weeks ahead.

The Centers for Disease Control and Prevention advised Americans against travel to the United Kingdom this past Monday given a surge in cases there.

Most of continental Europe has relaxed restrictions on Americans who are fully vaccinated, although the United Kingdom still requires quarantines for most visitors arriving from the U.S. Airlines say, however, that the lack of two-way travel is limiting the number of flights they can offer and seats they can sell.

But the rise and prevalence of COVID-19 variants in Europe, especially the delta mutation that is also spreading throughout the U.S., has caused the Biden administration to tread slowly about increasing transatlantic travel.

Last victim ID'd in Florida condo building collapse



(AP) — The final victim of the condo building collapse in Florida has been identified, a relative said Monday, more than a month after the middle-of-the-night catastrophe that ultimately claimed 98 lives.

Estelle Hedaya, an outgoing 54-year-old with a love of travel, was the last victim identified, ending what her relatives described as a torturous four-week wait.

Her younger brother, Ikey Hedaya, confirmed the identification to The Associated Press. The news comes just days after rescuers officially concluded the painstaking and emotionally heavy task of removing layers of dangerous debris and pulling out dozens of bodies.

"She always mentioned God anytime she was struggling with anything," he said. "She had reached a different level spiritually, which allowed her to excel in all other areas."

Her brother said he is drawing strength from God, just as he'd seen his sister do in troubling times. A funeral was scheduled for Tuesday.

The site of the June 24 collapse at the oceanside Champlain Towers South has been mostly swept flat, the rubble moved to a Miami warehouse. Although forensic scientists are still at work, including examining the debris at the warehouse, authorities said there are no more bodies to be found where the building once stood.

In the end, crews found no evidence that anyone who was found dead had survived the initial collapse, Fire Chief Alan Cominsky has said.

Search teams spent weeks battling the hazards of the rubble, including an unstable portion of the building that teetered above, a recurring fire and Florida's stifling summer heat and thunderstorms. They went through more than 14,000 tons (13,000 metric tonnes) of broken concrete and rebar before finally declaring the mission complete.

Miami-Dade Fire Rescue's urban search-and-rescue team pulled away from the site Friday in a convoy of firetrucks and other vehicles, slowly driving to their headquarters. The fire chief saluted their bravery, saying they had worked 12-hour shifts while camping out at the site and also dealing with the heavy emotional burden.

Linda March, a 58 year-old attorney and fellow former New Yorker, was close friends with Hedaya. Oddly the two were the last three victims to be identified, along with 24-year-old Anastasia Gromova of Canada.

Leah Sutton, who knew Hedaya since birth and considered herself a second mother to her, said she and March were both "forces to be reckoned with."

"My two beautiful amazing fearless friends saved for last, have to believe there was a reason for them to be last," she said Monday. "Estelle's love of God was unbelievable and unwavering."

The dead included members of the area's large Orthodox Jewish community, the sister of Paraguay's first lady, her family and their nanny, along with an entire family of four that included a local salesman, his wife and their two young daughters, 4 and 11, who were buried in the same coffin.

Meanwhile, it's unclear what will happen at the collapse site. A judge presiding over several lawsuits filed in the collapse aftermath wants the property sold at market rates, which would bring in an estimated $100 million or more. Some condo owners want to rebuild, and others say a memorial should be erected to remember the dead.

California, NYC to require employees to get COVID-19 vaccine

(AP) - California and New York City announced Monday that they would require all government employees to get the coronavirus vaccine or face weekly COVID-19 testing as officials raced to beat back a summer surge driven by the delta variant.

Meanwhile, in a possible sign that increasingly dire health warnings are getting through to more Americans, vaccination rates began to creep up again, offering hope that the nation could yet break free of the coronavirus if people who have been reluctant to receive the shot are finally inoculated.

In New York City, Mayor Bill de Blasio announced that all municipal workers — including teachers and police officers — will be required to get vaccinated by mid-September or face weekly COVID-19 testing, making the city one of the largest employers in the U.S. to take such action.

California said it will similarly require proof of vaccination or weekly testing for all state workers and health care employees starting next month. And President Joe Biden said all doctors working in Department of Veterans Affairs facilities will have to be inoculated.

Elsewhere, St. Louis became the second major city to mandate that face masks be worn indoors, regardless of vaccination status, joining Los Angeles in re-imposing the orders.

Dr. Leana Wen, a former Baltimore health commissioner, applauded the moves but called on Biden to "lead by example" and impose similar mandates on federal employees and in public venues where the government has jurisdiction, like on planes, trains and government buildings.

She also said all hospitals and nursing homes need to require all employees get vaccinated, an idea that the American Medical Association voiced support for in a statement Monday.

"We need vaccine mandates and vaccine verification," Wen said. "We're well past the time for the Biden administration to get on board with this. What we're doing is not working. Doing more of the same is not the answer here."

The White House has so far deferred to the Centers for Disease Control and Prevention on masking guidance, which recommends that those who are unvaccinated wear masks indoors. But officials acknowledged over the weekend that they are considering changing that guidance and recommending that the vaccinated also wear masks indoors.

"We're going in the wrong direction," Dr. Anthony Fauci, the nation's top infectious disease expert, said on CNN's State of the Union on Sunday.

Wen, who is also an emergency physician and public professor at George Washington University, said public health experts have been worrying for months about this very scenario.

Ko said the U.S. should not have been caught off guard after watching the delta variant ravage India in May and then land in the United Kingdom, Israel and other highly vaccinated nations with force last month.

Jha said the nation has to brace for another rough few months. The disease has killed almost 611,000 people in the U.S. since the pandemic started last year.

"For much of winter, spring, I was VERY optimistic we'd have a great summer with few infections, deaths," he wrote. "But (the) situation has clearly turned worse."

Vaccinations ticked up over the weekend, with about 657,000 vaccines administered Saturday and nearly 780,000 on Sunday, according to CDC data. The 7-day rolling average on Sunday was about 583,000 vaccinations a day, up from about 525,000 a week prior.

Public health experts on Monday said the uptick in vaccinations is encouraging but warned that it's far too early to say if the numbers mean that millions of unvaccinated people are finally beginning to overcome their reticence.

The U.S. is around 67% immune from COVID-19 when prior infections are factored, but it will need to get closer to 85% to crush the resurgent virus, said Dr. Ashish Jha, dean of Brown University's School of Public Health.



A Mexican state suffers bloody fallout of cartel rivalry

(AP) — When they heard gunfire in the valley, residents locked their doors and cowered inside their homes. Some 200 armed men had just looted a gas station, according to a witness, and the shooting would continue for hours as an equal number from an opposing group confronted them.

The authorities didn't arrive until the next day. When they did, they found 18 bodies in San Juan Capistrano, a small community in Valparaíso, Zacatecas. The north-central Mexican state holds strategic importance for drugs being shipped to the United States. Mexico's two strongest cartels — Sinaloa and Jalisco New Generation — are locked in a battle for control.

One month after the June 24 killings, there have been no arrests. The military has sent reinforcements, but killings continue across Zacatecas: a doctor here, a police officer there, a family hacked to pieces, eight killed at a party, two girls shot along with their parents.

In a country that has suffered more than a decade of violence at the hands of powerful drug cartels, the situation in Zacatecas, as well as violence-plagued states like Michoacán and Tamaulipas, shows that neither the head-on drug war launched by former President Felipe Calderón in 2006, nor the softer "hugs not bullets" approach of current President Andrés Manuel López Obrador have managed to break Mexico's cycle of violence.

Zacatecas' 746 murders in the first half of the year, compared to 1,065 for all of 2020, give it the highest murder rate per 100,000 residents in the country through June, according to the Mexican government.

What makes Zacatecas worth fighting for is its location. It borders eight other states. Among other things, the cartels are battling to control the most lucrative drug: fentanyl. Zacatecas sits between the drug's production and its consumers.

After the chemical precursors enter the Pacific ports, they are finished into fentanyl pills in labs in Nayarit, Jalisco and Sinaloa to the west of Zacatecas, said Oscar Santiago Quintos, head of the analysis and intelligence department of Mexico's Attorney General's Office. To the east sits San Luis Potosi, a logistics hub filled with shipping companies that can move the tiny pills north. Highways running north to key border cities pass through Zacatecas, providing a direct route for northbound drugs and southbound guns.

"The battle for Zacatecas is part of the larger war to dominate the fentanyl market, which is the largest source of money for the cartels in the United States," said Mike Vigil, former head of international operations for the U.S. Drug Enforcement Administration. In 2020, some 93,000 people died of fentanyl overdoses in the U.S., a record high.

Nestled in the foothills of the Sierra Madre, Valparaíso sits on one of those critical highways.

For the past month, a shot up pick-up truck has rested here. It's a reminder that residents remain in the line of fire even as the army and National Guard patrol the area.

The larger currents of the international drug trade engulfing these Zacatecan communities may not be clear to their residents, but the impact is inescapable.

When the shootouts rumble across the plains dotted with ranches, farmers often can't go out to feed their livestock. Goods to stock store shelves and medical care frequently don't arrive for fear of cartel roadblocks. Gunmen stop residents and demand their cell phones to look for information that could tie them to the other cartel. They sometimes beat people or tie them up regardless to instill fear.





If someone doesn't stop, they open fire. Earlier this month, a doctor was killed in neighboring Jerez for not stopping. Two paramedics carrying a woman in an ambulance from neighboring Jalisco state to a hospital were killed a few days before passing through Valparaíso.

Last month, a priest was killed in crossfire on the highway. Residents said he had been helping them get electricity back after an armed group cut the power to some ranches.

"One town is controlled by Sinaloa, the next by Jalisco, the next Sinaloa again," said a community leader, who like more than a dozen people interviewed requested anonymity to avoid repercussions. He said just sharing territory with one group makes residents complicit in the eyes of their enemies.

A rumor circulated that the cartels were forcing youth snatched from the communities to work for them.

Plenty of families left, some for other Mexican cities to wait for the situation to calm, others to the United States where some 1 ½ million Zacatecans — the same number as in Mexico — reside.

Others just stayed inside. "There were 15 days that we didn't go out for anything," said Claudina Betancourt, a nurse born in San Juan Capistrano. She continues working here, but recently moved her belongings to Fresnillo where her daughter and mother live in case she has to quickly leave one day for good.

There's no cellular coverage and just two phone booths, isolation that adds to the uncertainty.

Days after the June 24 shootout, authorities found two more corpses, raising the death count to 20. Valparaíso's mayor could not confirm or deny figures given by some residents that were double that. A detective who apparently was investigating the shootout and was pulled out of Valparaíso for his safety was later killed.

Similar violence is occurring in other states like Michoacán and Guerrero, where residents caught between competing gangs suffer extortion, abductions and killings.

For years, attention focused on violence along Mexico's northern border in cities like Tijuana, Ciudad Juarez and Nuevo Laredo. Zacatecas had it then too as cartels battled for control, but it was overshadowed. Now Zacatecans, including in the state capital of the same name, have awoken on several occasions to corpses dangling from overpasses.

Murders occur daily in Fresnillo, a city that mixes the local offices of major mining companies with farmers working the bean fields. With 239 murders per 100,000 residents, Fresnillo has the highest perception of insecurity in Mexico: more than 96% of its population lives in fear, according to the National Institute of Statistics and Geography.

Mexico's federal government defends its policy of targeting the root causes of violence — poverty, corruption, impunity — with social programs while deploying the National Guard and soldiers. There are more than 100,000 guardsmen deployed in the Mexico, plus the military, yet the violence continues apace.

Arturo Nahle, Zacatecas' former attorney general and current state supreme court president, said those policies could be right, but will take years to bear fruit. "The strategies that the Mexican government has implemented over the last 15 years have not worked," he said.

López Obrador's party just won the governorship in Zacatecas, but it remains to be seen if coordination with federal authorities will improve.

Hungarians protest over alleged government spying



(AP) — Around 1,000 protesters in Hungary's capital on Monday demanded answers to allegations that the country's right-wing government used powerful spyware to secretly monitor critical journalists, lawyers and business figures.

The protest march, which departed from a building that housed the secret police of Hungary's communist and fascist regimes in the 20th century, came more than a week after a global investigation suggested that the digital devices of around 300 individuals had been targeted by the spyware in the Central European country — including at least 10 lawyers and five journalists.

"This scandal shows we cannot talk about the rule of law anymore in Hungary," said Anna Donath, a Hungarian lawmaker in the European Union's legislature who attended the demonstration. "Our demand is the resignation of the government."

The Pegasus malware, produced by Israeli hacker-for-hire outfit NSO Group, infiltrates phones to collect personal data and location information, and can surreptitiously control the smartphone's microphones and cameras. In the case of journalists, hackers can spy on reporters' communications with sources.

Since the publication of the investigation's results, Hungarian investigative journalism outlet Direkt36 released its findings that the president of the Hungarian Bar Association, a former state secretary and an opposition mayor were also targeted with the spyware.

Officials have declined to confirm or deny whether the government used the Pegasus software, but have maintained that all secret surveillance activities are conducted in accordance with Hungarian law.

Speaking in Brussels last week, Justice Minister Judit Varga wouldn't say whether Hungary had purchased the spyware, but told reporters that "every country needs such tools."

"It's an illusion if anyone tries to make an issue out of it," Varga said.

Monday's protest was hosted by several opposition political parties that have allied to challenge hard-line Hungarian Prime Minister Viktor Orban and his ruling Fidesz party in elections next year.

Last week, three opposition members of Hungary's parliamentary national security committee called for an emergency session to question government agencies on their potential involvement in the spying.

But on Monday, Fidesz members of the committee, representing the majority of seats, boycotted the session, preventing questioning of Interior Minister Sandor Pinter.

"I look at this as a confession on their part that they have something to hide here," committee chairman Janos Stummer, of the right-wing Jobbik party, told The Associated Press.
Stummer said the opposition members of the committee would use all available means to determine whether Hungary's government had purchased the spyware, and to find out if it had unlawfully targeted its political opponents.

"One week later they're still saying it's fake news, and they expect this scandal will die down and go quiet. The way I see it, there will certainly be a continuation of this," Stummer said.

Gyorgy Ujlaki, 45, walked with Monday's protest march to the Fidesz party headquarters near Budapest's expansive city park.

"I found this outrageous. It is just a new phase of Orban's system which in the last 11 years has systematically dismantled the rule of law," he said.

"The correct thing for them to do would have been not spy on their political opponents, but now the best thing they can do is resign."

Peru's new first family leaving behind rural, Andean home

(AP) — The humble two-story, adobe home of the Castillo family, located in one of the poorest districts of Peru deep in the Andes, feels a little empty now. Lilia Paredes packed up the family's belongings within the last week, neatly folding her husband's shirts and picking some plates and silverware in between visits from farmers from nearby villages stopping by to say goodbye.

A neo-baroque presidential palace awaits Paredes, her husband and Peruvian President-elect Pedro Castillo, and their two children — should the family chose to live in the historic building.

Castillo, will be sworn in as president Wednesday, less than two weeks after he was declared the winner of the June 6 runoff election. The leftist rural teacher, who has never held office, defeated his opponent, right-wing career politician Keiko Fujimori, by just 44,000 votes.

Paredes is not sure where she, her husband and two children will live starting Wednesday. She also does not know where the children will go to school once classes begin.

"We don't have any property in Lima," she told The Associated Press last week on her foggy patio in Chugur while she rubbed her hands amid the cold of the Andean winter. "We are people from the countryside, and almost always, the provincial have to wait years to have a property in the capital. If they tell me to live in another place, it would also be the same, we are not kings to live in a palace, we go to work."

Castillo's supporters included the poor and rural citizens of the South American nation. He popularized the phrase "No more poor in a rich country," and stunned millions of Peruvians and observers by advancing to the runoff.

The economy of Peru, the world's second-largest copper producer, has been crushed by the coronavirus pandemic, increasing the poverty level to almost one-third of the population and eliminating the gains of a decade.

The typical presidential transition process was derailed after Fujimori tried to overturn the result, asking election authorities to annul thousands of votes alleging fraud, an accusation she could never prove. That left the Castillo family little time to make plans and say their goodbyes.

Unlike all of Peru's former presidents of the last 40 years, the Castillos have no home in Lima. Paredes, also a teacher, said she and her husband have to decide whether they will live in the presidential residence, but it is likely they will call it home. She has seen it from the outside but has never stepped inside, not even on guided tours that were offered during pre-pandemic times.

Choosing their home is a significant decision given Castillo's anti-elite rhetoric. His campaign slogan could be called into question if the family moves into the ornate presidential palace.

Paredes is taking to Lima some bags with food, including peas, beans, sweet corn flour and cheese that the family makes at home after milking their cows at dawn. The family's house - which Castillo built more than 20 years ago - will be in the care of Paredes' elder sister.

The family has also packed study materials for Arnold, 16, and Alondra, 9. Paredes would like her children to attend a university and a state college. She said Arnold wants to study civil engineering because he likes math.

"Alondrita will continue studying in a public school, but I would like it to be one of nuns," Paredes said. If that happens, it will be the first time in decades that the children of a president enroll in public education. The powerful in Peru have long preferred private schools.



Dressel wins US Olympic swimming gold; Aussie beats Ledecky

(AP) — Caeleb Dressel got started on his quest for six gold medals in swimming, while Katie Ledecky found herself in a very unusual position.

Second place.

Dressel led off a U.S. victory in the men's 4x100-meter freestyle relay Monday at the Tokyo Olympics, easing a bit of America's sting from Ledecky's first Olympic loss.

Australian Ariarne Titmus — nicknamed the "Terminator" — lived up to her billing when she chased down Ledecky in the 400 freestyle to win one of the most anticipated races of the Summer Games.

Titmus, who trailed by nearly a full body-length at the halfway mark of the eight-lap race, turned on the speed to touch in 3 minutes, 56.69 seconds. It was the second-fastest time in history, surpassed only by Ledecky's world record of 3:56.46 from the 2016 Rio Games.

The defending Olympic champion settled for the silver this time in 3:57.36 -- the fourth-fastest time ever recorded and her best performance in three years.

Just not good enough.

"I fought tooth and nail," Ledecky said. "She definitely swam a really smart race. She was really controlled up front. I felt pretty smooth and strong going out and flipped at the 300 and it was like, 'Oh, she's right there.'"

And then she was gone.

For the first time in her brilliant Olympic career, Ledecky felt the sting of defeat, dished out by a rival from Down Under who made it clear she was not intimidated by the American star.

"It's probably the biggest thing you could pull off in your sporting career," Titmus said, "so I'm over the moon."

No one else was even close. The bronze went to China's Li Bingjie in 4:01.08.

Then the spotlight shifted to Dressel, who has been hailed as the successor to Michael Phelps.

Dressel put the U.S. out front, and the three who followed him in the relay made sure it stood up.

"I felt good the whole way, I knew I had to get my hand in the wall first and get some clean water," Dressel said. "And everyone did their job. It's a relay for a reason, it's four guys for a reason, it's certainly not just me. It's certainly not just one guy."

The 24-year-old, tattooed Floridian swam the first leg in a blistering 47.26. Blake Pieroni and Bowe Becker kept the Americans out front before Zach Apple turned in an anchor leg of 46.69 to leave no doubt at the end.

The U.S. won in 3:08.97, the third-fastest time in history. Italy took the silver in 3:10.11, with the bronze going to Australia in 3:10.22.

"The scariest part was my leg for myself, because I had control over that," Dressel said. "I knew they were going to get the job done, I wasn't scared at all. Especially when Zach hit the water. I saw him break out and I knew it was over."

Apple climbed from the pool to an embrace from Dressel, who is set for a grueling schedule of three individual events and three relays in Tokyo.

One down, five to go.

Ledecky's disappointment was a downer for the Americans, who won six of 12 medals on Sunday but were shut out in the first two finals Monday.

Torri Huske and Michael Andrew just missed medals with fourth-place finishes, then it was Ledecky settling for the second spot on the podium — a stunner for perhaps the greatest women's freestyle swimmer in history.



Ledecky lost an individual Olympic final for the first time after winning the 800 free at the 2012 London Games, then capturing three more golds in the 200, 400 and 800 free at Rio de Janeiro five years ago.

"I knew it was going to be a battle to the end," Ledecky said. "I didn't feel like I died. She just had that faster 50 or 75. Can't get much better than that."

Titmus was every bit the Terminator at the end.

"Honestly, at the 200 I was a little bit worried," the Aussie said. "I knew she would be there. No one is going to come to the Olympics and catch a Katie Ledecky unprepared. I guess I just had to trust myself.

"I tried to stay as composed as I could and use the easy speed that I have. And to pull it off in the back end against someone who has an amazing second half of her race, I'm really proud of that. "

Ledecky will get another crack at Titmus in the 200 free, and the American is heavily favored to repeat in the 800 and add another gold in the 1,500 — a new event for the women at these games.

After racing each other right in the middle of the pool, the swimmers clasped hands when it was over.

They climbed out of the pool together, giving each other a hug.

Olympic broadcasters curb sexual images of female athletes

(AP) — At an Olympics aiming to set the highest level of television standards, the head of broadcasting at the Tokyo Games is trying to banish overly sexualized images of female athletes.

"Sport appeal, not sex appeal" is one mantra Olympic officials push in an effort to reach gender equity on the field of play and on screen.



"You will not see in our coverage some things that we have been seeing in the past, with details and close-up on parts of the body," Olympic Broadcasting Services chief executive Yiannis Exarchos said Monday.

That can be difficult with state-of-the-art technology filming sports — such as beach volleyball, gymnastics, swimming and track — where female athletes' uniforms can be scant and skimpy.

Gymnasts from Germany sent a message against uniforms they believe exploit their sexuality by competing in Tokyo wearing unitards that covered their legs to the ankle.

A stronger protest was made this month away from the Olympics. At a European beach handball event, Norway's women refused to play in bikini bottoms and instead wanted to wear skin-tight shorts. They were fined for breaking clothing rules.

The International Olympic Committee does not govern those kinds of rules for individual sports, but it does run OBS and controls the broadcast output from Tokyo shown to the world.

"What we can do is to make sure that our coverage does not highlight or feature in any particular way what people are wearing," Exarchos said.

To achieve this, the IOC updated "Portrayal Guidelines" to steer all Olympic sports and their rights holders toward "gender-equal and fair" broadcasts of their events. Advice includes "do not focus unnecessarily on looks, clothing or intimate body parts" and reframing or deleting a "wardrobe malfunction ... to respect the integrity of the athlete."

The Olympic goals go beyond ending sexualized images, Exarchos said.

More women's and mixed gender events are on the Olympic program and are scheduled more prominently. Women's finals are held after men's finals in volleyball and team handball.
It's a theme for the Tokyo Olympics, whose adviser on gender equality was critical of Japanese media while sharing the stage Monday with the head of Olympic broadcasting.

The Tokyo Olympics have been positioned as a chance to drive change in Japanese society and embrace diversity. Imoto said she hoped Japanese media and sports officials would talk after the Games "about the standards of portrayal."

With eye on SEC, Oklahoma, Texas move toward leaving Big 12



(AP) - Oklahoma and Texas took the first formal step Monday toward moving to the Southeastern Conference, notifying the Big 12 they would not be renewing an agreement that binds the league’s members through 2025.

The schools sent out a joint statement that made no mention of the SEC and said “the universities intend to honor their existing grant of rights agreements.”

“However, both universities will continue to monitor the rapidly evolving collegiate athletics landscape as they consider how best to position their athletics programs in the future,” the schools said.

Texas and Oklahoma have been in discussions with the SEC about joining the league, though neither school nor the powerhouse conference has acknowledged that publicly.

The “grant of rights” gives the conference control of the school’s media rights and runs concurrent with the Big 12’s television contracts with ESPN and Fox, which expire in 2025.

“Although our eight members are disappointed with the decisions of these two institutions, we recognize that intercollegiate athletics is experiencing rapid change and will most likely look much different in 2025 than it does currently,” Big 12 Commissioner Bob Bowlsby said in a statement.

Bowlsby, who was part of a video conference this weekend with the university presidents of Oklahoma and Texas, acknowledged the future of the league will not include the only football programs to win national championships in the Big 12’s 27-year history.

“Like many others, we will use the next four years to fully assess what the landscape will look like in 2025 and beyond,” he said. “The remaining eight institutions will work together in a collaborative manner to thoughtfully and strategically position the Big 12 Conference for continued success, both athletically and academically, long into the future.”

The remaining eight Big 12 schools — Kansas, Kansas State, Iowa State, Oklahoma State, TCU, Baylor, Texas Tech and West Virginia —- were still hoping to persuade the conference’s flagships schools to stay put.

The Big 12’s TV deals make up the bulk of the conference’s revenue. The conference distributed $345 million to its 10 members this year ($34.5 million apiece), down from the previous year because of the pandemic.

The SEC announced an average payout to each of its members of $44.6 million in January.

Joining another conference with the grant of rights still in effect is a nonstarter. Texas and Oklahoma would bring no media rights value to their new conference and it would cost the schools tens of millions of dollars per year.

Without Texas and Oklahoma, the Big 12 is in danger of falling apart. Even if it were to stay together by adding other schools, the value of the league would likely be severely diminished when it goes looking for its next television contract.

Bengals give DE Sam Hubbard 4-year contract extension

(AP) — Cincinnati Bengals defensive end Sam Hubbard has signed a four-year contract extension.

Hubbard, a Cincinnati native who played at Ohio State, was entering the fourth season of his rookie deal. A third-round draft pick (77th overall) in 2018, he’s played in played 44 career games and has 16 1/2 sacks, third most among all players from his draft class.

The 26-year-old Hubbard has been the full-time starter at right defensive end since 2019. The deal was announced Monday, two days before the opening of training camp.

“Sam Hubbard is the kind of guy you want on your football team,” Bengals owner and president Mike Brown said Monday. “He has sound ability, but he’s really a good person. He’s an example for the other guys. He does everything the right way.”

Hubbard was one of the few constants in 2020 on a defensive line that was in turmoil because of injuries and infighting.

“He’s consistent every single day with his approach, the players look to him for leadership,” Cincinnati coach Zac Taylor said. “They look to him to make plays. He really sets the tone in everything that we do, so to be able to reward a player like that who’s truly earned it is a fun thing to do.”

The team is working on a similar extension for safety Jessie Bates, who has become a cornerstone of the Bengals’ defense, according to Duke Tobin, the team’s director of player personnel. Bates, 23, had 109 tackles, 15 passes defended and three interceptions in 2021.

